

Tesina de grado

Licenciatura en Bibliotecología y Documentación

Evaluación del impacto de la metodología de enseñanza COIL en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales: análisis de la experiencia de estudiantes de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Universidad de Costa Rica

Tesista: Bib Doc. Micaela Gamero

Directora: Esp. Alicia Hernandez

Codirector: Lic. Andrés Vuotto

Mar del Plata, septiembre de 2024

Agradecimientos

A mi directora y mi codirector, Alicia y Andrés, por creer y confiar en mí, por alentarme cuando más lo necesitaba y ayudarme a crecer profesionalmente. También por las risas y los mates lavados.

A Andrés, mi compañero, por la paciencia inagotable, la contención y el amor. Sin su apoyo hubiera sido muchísimo más difícil.

A mis amigos/as y mi familia, en especial a mi mamá, a mi hermano Agustín y a Juan, por estar siempre incondicionalmente.

A Francisca, por el juego, las ocurrencias y el amor más puro.

A mis compañeros/as de trabajo, por hacerme sentir tan a gusto.

Por último, a la Universidad Pública, que quiero tan profundamente.

Tabla de contenido

Agradecimientos	2
Índice de tablas, gráficos y figuras	5
Resumen	7
Introducción	8
Objetivos	10
Objetivo general:.....	10
Objetivos específicos:	10
Antecedentes	11
Marco teórico	14
Internacionalización de la Educación Superior	14
El modelo COIL.....	17
Las competencias interculturales, digitales y profesionales en el ámbito de la Bibliotecología y Ciencia de la Información.....	20
<i>Competencias interculturales</i>	20
<i>Competencias digitales</i>	22
<i>Competencias profesionales</i>	24
El bibliotecario como agente de transformación social en el contexto actual	25
Diseño metodológico	27
Tipo de investigación y enfoque metodológico	27
Contexto de la experiencia COIL	27
Unidad de análisis, población y muestra.....	32
Instrumento de recolección de datos	33
Procedimiento de recolección de datos	35
Resultados	36
Datos demográficos	37
Experiencia general con COIL	40
Competencias interculturales	46
Competencias digitales	48
Competencias profesionales.....	49
Proyección laboral.....	52
Conclusiones	58
Recomendaciones para futuras investigaciones.....	61
Referencias bibliográficas	63
Anexos	69

Anexo I: Declaración de conflicto de intereses	69
Anexo II: Encuesta	70
Anexo III: Respuestas a las preguntas abiertas	79

Índice de tablas, gráficos y figuras

Tablas

Tabla N° 1. Evolución de los términos relacionados al concepto de internacionalización.....	15
Tabla N° 2. Acuerdos de planificación.....	29, 30, 31 y 32
Tabla N° 3. Distribución de los estudiantes según el género.....	38
Tabla N° 4: distribución de los estudiantes según la edad.....	39
Tabla N° 5. Distribución de los estudiantes por universidad de origen.....	39
Tabla N° 6. Frecuencia de respuestas sobre la experiencia general con COIL...41	
Tabla N° 7. Frecuencia de respuestas sobre los principales desafíos.....41	
Tabla N° 8. Frecuencia de respuestas sobre aspectos a mejorar.....43	
Tabla N° 9. Frecuencia de respuestas sobre competencias interculturales.....47	
Tabla N° 10. Frecuencia de respuestas sobre competencias digitales.....49	
Tabla N° 11. Frecuencia de respuestas sobre competencias profesionales.....50	
Tabla N° 12. Frecuencia de respuestas sobre aspectos relevantes de COIL para el desarrollo de competencias profesionales.....51	
Tabla N° 13. Frecuencia de respuestas sobre la proyección laboral.....53	
Tabla N° 14. Frecuencia de respuestas sobre el impacto en el futuro profesional.....54	

Gráficos

Gráfico N° 1. Género.....	38
Gráfico N° 2. Edad.....	38
Gráfico N° 3. Universidad de origen.....	39
Gráfico N° 4. Experiencia general con COIL.....	40
Gráfico N° 5. Principales desafíos.....	41
Gráfico N° 6. Aspectos a mejorar.....	43
Gráfico N° 7. Competencias interculturales.....	47
Gráfico N° 8. Competencias digitales.....	48
Gráfico N° 9. Competencias profesionales.....	50

Gráfico N° 10. Aspectos de COIL relevantes para el desarrollo de competencias profesionales en el ámbito bibliotecario.....	51
Gráfico N° 11. Proyección laboral.....	53
Gráfico N° 12. Impacto en el futuro profesional.....	54

Figuras

Figura N° 1. Mapa mental sobre los principales desafíos.....	42
Figura N° 2. Mapa mental sobre aspectos a mejorar.....	44
Figura N° 3. Mapa mental sobre el impacto en el futuro profesional.....	55

Resumen

La globalización y los avances tecnológicos han transformado los procesos de enseñanza-aprendizaje en la educación superior, impulsando la necesidad de incluir estrategias innovadoras de internacionalización. Esta investigación evalúa el impacto de la metodología COIL (Collaborative Online International Learning) en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales en estudiantes de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Mar del Plata (UNMDP) y la Universidad de Costa Rica (UCR). A través de un enfoque predominantemente cuantitativo, complementado con técnicas de análisis de contenido, se analizan las percepciones de los¹ estudiantes sobre el desarrollo de competencias durante una experiencia COIL concreta, así como los desafíos y oportunidades que enfrentaron. Los resultados demuestran que esta metodología ha contribuido significativamente al fortalecimiento de competencias clave para la práctica bibliotecológica en un entorno globalizado, aunque también revela áreas de mejora para futuras implementaciones. Finalmente, este estudio aporta recomendaciones para posteriores investigaciones que permitan profundizar el conocimiento sobre la incorporación de COIL en la formación académica de estudiantes de Bibliotecología.

Palabras clave: internacionalización de la educación superior, COIL, competencias interculturales, competencias digitales, competencias profesionales, Bibliotecología

¹ En esta tesina se ha optado por utilizar el masculino genérico con el fin de simplificar la redacción y facilitar la lectura. Esta elección responde únicamente a una convención académica tradicional y no implica ninguna discriminación de género.

Introducción

La globalización y los rápidos avances tecnológicos han transformado profundamente la forma en que se conciben y desarrollan los procesos educativos en el ámbito de la educación superior. En este contexto, la internacionalización, entendida como el proceso de integrar una dimensión internacional/intercultural en los procesos de enseñanza-aprendizaje, se ha convertido en una prioridad estratégica para muchas instituciones alrededor del mundo, ya que ofrece oportunidades significativas para mejorar la calidad de la educación, fomentar la colaboración intercultural y preparar a los estudiantes para enfrentar los desafíos de un entorno globalizado.

Frente a este escenario, y como estrategia concreta de internacionalización, surge la metodología COIL (Collaborative Online International Learning o Aprendizaje Internacional Colaborativo en línea), desarrollada por la State University of New York (SUNY) como una alternativa accesible e inclusiva para conectar a estudiantes y profesores de diferentes contextos culturales a través de plataformas digitales, sin necesidad de trasladarse físicamente. Así, COIL responde a las limitaciones económicas y logísticas de los programas tradicionales de movilidad, permitiendo a los estudiantes adquirir competencias globales desde su propio entorno educativo.

Como se verá en detalle, diversos estudios han demostrado el impacto positivo de COIL en el desarrollo de competencias clave en estudiantes de diversas disciplinas y países, enriqueciendo su formación académica y preparándolos para ejercer su profesión a nivel mundial en entornos diversos y dinámicos. Sin embargo, existe un vacío en la literatura respecto a su aplicación en el ámbito de la Bibliotecología. Esta falta de conocimiento específico plantea un problema significativo, ya que limita la capacidad de las instituciones educativas para ajustar y mejorar sus estrategias de internacionalización. Por tal motivo, se considera necesario evaluar cómo estas experiencias educativas están moldeando las habilidades y perspectivas de los futuros bibliotecarios, y si realmente están contribuyendo a su formación como profesionales capaces de enfrentar los desafíos de un entorno laboral cada vez más complejo.

La presente investigación tiene como objetivo evaluar cómo la metodología COIL puede impactar en el desarrollo de competencias

interculturales, digitales y profesionales en estudiantes de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Mar del Plata (UNMdP) y la Universidad de Costa Rica (UCR) a partir del análisis de una experiencia COIL concreta llevada a cabo entre ambas instituciones entre mayo y junio de 2024.

Aplicar COIL en la Bibliotecología es particularmente relevante debido a la necesidad de formar profesionales con una visión intercultural y habilidades para manejar herramientas digitales en un entorno interconectado. Esta metodología permite a los estudiantes desarrollar una perspectiva global, esencial en la práctica bibliotecológica actual, enriqueciendo la formación académica y preparando a los futuros profesionales para desempeñarse en un mercado laboral internacional, diverso y en constante evolución.

Esta investigación pretende demostrar cómo la metodología COIL puede ser adoptada para mejorar la educación en el campo de la Bibliotecología a través del desarrollo de competencias que respondan a las necesidades del entorno profesional actual. Además, se busca que este estudio permita identificar las oportunidades y desafíos que enfrentan los estudiantes en la implementación de COIL, ofreciendo recomendaciones prácticas para optimizar su aplicación en futuras implementaciones. Esto permitirá beneficiar no solo a las instituciones estudiadas, sino también a otras universidades interesadas en mejorar sus programas de internacionalización. En este sentido, se plantea que el estudio no solo contribuye a cubrir un vacío en la literatura académica, sino que también abre una posible nueva línea de investigación dentro del área disciplinar, explorando cómo los procesos de internacionalización pueden impactar en la formación de bibliotecarios en contextos latinoamericanos.

Finalmente, se espera que los resultados de esta investigación contribuyan a una mejor comprensión de la importancia de formar bibliotecarios integrales, capaces de aprovechar el potencial de la tecnología para promover la inclusión, respetar la diversidad y garantizar el acceso equitativo a la información en un mundo cada vez más desigual.

Objetivos

Objetivo general:

Analizar el impacto de la implementación de la metodología COIL en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales en estudiantes de la carrera de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Universidad de Costa Rica.

Objetivos específicos:

- Examinar las percepciones de los estudiantes sobre el desarrollo de competencias interculturales y digitales durante la experiencia COIL.
- Identificar las habilidades profesionales que los estudiantes consideran haber adquirido o fortalecido a través de su participación en la propuesta COIL.
- Evaluar la efectividad de la metodología COIL en la integración de contenidos interculturales en el currículo de la carrera de Bibliotecología.
- Explorar los desafíos y oportunidades percibidos por los estudiantes en la implementación de la metodología COIL.

Antecedentes

La internacionalización de la educación superior ha cobrado importancia en las últimas décadas, siendo un tema ampliamente estudiado en diferentes contextos académicos como una estrategia clave para enriquecer la formación académica y mejorar la calidad de los procesos de enseñanza-aprendizaje de docentes y estudiantes, promoviendo a su vez la colaboración intercultural y el desarrollo de competencias globales (Knight, 2004; De Wit, 2011; Araya y Oregioni, 2015; Conci et al., 2017; Gacel-Ávila, 2017; Beneitone, 2019). A lo largo de los años, esta estrategia educativa ha ido evolucionando e incluyendo diversos modelos, entre los cuales se destaca la metodología COIL (Collaborative Online International Learning), desarrollada por la State University of New York (SUNY) para facilitar la cooperación académica internacional sin la necesidad de trasladarse físicamente. Este modelo ha sido implementado en diversas instituciones académicas como una alternativa accesible, inclusiva e innovadora para conectar estudiantes y profesores de diferentes contextos culturales a través de plataformas digitales (Beleen & Jones, 2018; Beneitone, 2022). COIL se presenta como una respuesta a las restricciones económicas y operativas de los programas tradicionales de movilidad, potenciando las experiencias interculturales a través de entornos virtuales.

Diversos estudios han explorado la efectividad de COIL en la Educación Superior, demostrando que esta metodología tiene un impacto positivo en el desarrollo de diversas competencias, principalmente digitales e interculturales, entre estudiantes de diferentes países y de diversas disciplinas. Por ejemplo, Barroso-Tanoira y Ruiz-Lozano (2022) analizaron cómo COIL contribuyó a mejorar las competencias digitales e interculturales de estudiantes universitarios de una universidad mexicana y otra española, mientras que Gallego Hurtado et al. (2023) estudiaron el impacto de esta metodología en el desarrollo y fortalecimiento de competencias y habilidades interculturales en estudiantes de la Licenciatura en Educación Infantil de la Corporación Universitaria Minuto de Dios (Colombia) y de la Licenciatura en Educación Preescolar de la Universidad del Noreste (México). Por su parte, Rodríguez Marconi et al. (2023) investigaron cuál fue el impacto de COIL en el desarrollo de competencias transversales entre estudiantes de Fonoaudiología de la Universidad Nacional de Córdoba

(Argentina) y de la Universidad Católica de Temuco (Chile). Meisel Donoso y Alonso Sánchez Ruiz (2023) analizaron cómo la metodología potenció la formación y consolidación de competencias blandas (trabajo en equipo, comunicación efectiva y pensamiento crítico) en estudiantes de la Universidad de Ibagué (Colombia) y la Universidad de Piura (Perú). Además, las investigaciones de Silla Guerola, I., Tordera, N. y Pérez-Nebra (2021); Ramírez Ramírez y Bustos-Aguirre (2022) y Robles Pinto, Loa Coímbra y Agrela Rodrigues (2023), han destacado la importancia de COIL para el aprendizaje colaborativo y la construcción de una comunidad académica global.

En el ámbito específico de la Bibliotecología y Ciencia de la Información, la internacionalización también ha demostrado ser una herramienta clave para enriquecer la formación profesional. Las pasantías internacionales, por ejemplo, han permitido a los estudiantes de Bibliotecología expandir sus redes profesionales globales, favoreciendo un aprendizaje interdisciplinario y multicultural esencial en la sociedad actual. Sin embargo, estas oportunidades de movilidad física no siempre están disponibles para todos los estudiantes debido a limitaciones económicas, logísticas o personales (Duque-Cardona et al., 2023).

Por otra parte, no se ha identificado producción científica formal que documente las experiencias COIL realizadas por la Universidad Nacional de Mar del Plata (UNMdP). Según la Lic. Margarita Guarín, Referente de Relaciones Internacionales de la UNMdP, las últimas iniciativas COIL se realizaron en 2020 y 2023 en la Facultad de Psicología. En 2020, se llevó a cabo una experiencia COIL con distintas cátedras de la facultad, mientras que en 2023 se realizaron dos experiencias adicionales: un trío académico con dos facultades de la Universidad de Colombia (Facultad de Psicología y Facultad de Sociología y Trabajo Social) cuya temática central fue “Prejuicios y estigmas”; y un ejercicio de laboratorio comparativo entre asignaturas homólogas de la Facultad de Psicología de la UNMdP y la Facultad de Psicología de la Universidad de Colombia, que resultó en la publicación de un póster científico. Aunque estas experiencias han sido calificadas como innovadoras y significativas, aún no se ha publicado ningún estudio formal que analice su impacto en los procesos de enseñanza-aprendizaje o en el desarrollo de competencias específicas en los estudiantes.

A pesar de los avances mencionados, existe una falta de investigaciones específicas que exploren el impacto de esta metodología en el desarrollo de competencias en el campo de la Bibliotecología y Ciencia de la Información, especialmente en contextos latinoamericanos. Este vacío en la literatura justifica la relevancia y pertinencia del presente estudio.

Marco teórico

Internacionalización de la Educación Superior

La internacionalización de la Educación Superior es un concepto dinámico y complejo que ha ido evolucionando y adaptándose con el tiempo. Di Lorenzo (2015) señala que una de las definiciones más utilizadas en los ámbitos académicos es la propuesta por Jane Knight -investigadora y referente en el tema- en 1994, quien la define como “el proceso de integración de una dimensión internacional/intercultural en las funciones de enseñanza, investigación y servicio de la institución”, subrayando así su importancia como un proceso integral que afecta todas las dimensiones de la vida universitaria. En ese sentido, Meza Morón (2018) afirma que la internacionalización es “un elemento que mejora la calidad de la docencia y la investigación, pero también promueve la vinculación, la articulación y el fortalecimiento institucional, de ahí la importancia que tiene en los planes institucionales como un programa estratégico” (p. 6). Este enfoque resalta su importancia como un medio para mejorar la calidad y la educación superior en un mundo globalizado.

Aunque actualmente existe cierto consenso sobre el significado de la internacionalización en la educación superior, esto no siempre fue así. El concepto ha sido constantemente reinterpretado y redefinido. A continuación, siguiendo a Beneitone (2019), se presenta un resumen de cómo ha evolucionado la terminología relacionada con este concepto en los últimos años:

Tabla N° 1. Evolución de los términos relacionados al concepto de internacionalización

Términos recientes (Últimos 15 años)	Nuevos términos (Últimos 25 años)	Términos existentes (Últimos 35 años)	Términos tradicionales (Últimos 50 años)
Términos genéricos			
<ul style="list-style-type: none"> • Regionalización • Glocalización • Ciudadanía global • Centros educativos (<i>educational hubs</i>) • <i>Edu-glomerates</i> • Ranking globales • Ciudades académicas • Programas y proveedores de movilidad internacionales 	<ul style="list-style-type: none"> • Globalización • Internacionalización "en casa" • Internacionalización "en el exterior" • Internacionalización "comprensiva" • Educación sin fronteras • Educación transfronteriza • Educación transnacional • Educación virtual 	<ul style="list-style-type: none"> • Internacionalización • Educación multicultural • Educación intercultural • Educación global • Educación a distancia • Educación "offshore" o en el extranjero 	<ul style="list-style-type: none"> • Educación internacional • Cooperación internacional al desarrollo • Educación comparada
Elementos específicos			
<ul style="list-style-type: none"> • Programas de titulación conjunto, doble o múltiple • MOOCs • Competencias internacionales • Fábrica de titulaciones (<i>degree mills</i>) • Fábrica de visas (<i>visa factories</i>) • Generando marcas/status (<i>branding, status building</i>) • Universidades internacionales co-fundadas o conjuntas 	<ul style="list-style-type: none"> • Internacionalización del currículo • Competencias internacionales, interculturales y globales • Programas de hermanamiento y franquicia • Sucursales (<i>branch campus</i>) • Proveedores de educación • Universidades corporativas • Redes • Universidades virtuales • Liberalización de servicios educativos 	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes internacionales • Estudiar en el extranjero • Acuerdos institucionales • Proyectos de partenariado • Áreas de estudio • Cooperación binacional 	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes extranjeros • Intercambio de estudiantes • Proyectos de desarrollo • Acuerdos culturales • Estudio de idiomas

Fuente: Beneitone, 2019, adaptado de Knight, 2017.

Es posible observar que el concepto ha ido incorporando diversos elementos y dejando otros atrás. Desde una visión integral, este fenómeno se puede entender como una respuesta estratégica de la educación superior a los retos y oportunidades que plantea la globalización. Además, se trata de un proceso y un objetivo a la vez, que busca aumentar la presencia y el reconocimiento internacional de las instituciones educativas, incluyendo una dimensión intercultural dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje y generando, de esta manera, beneficios tanto a nivel local como global (Siufi, p. 125).

Siguiendo esta línea, Gacel-Ávila (2017) plantea que la internacionalización tiene como objetivo formar individuos con pensamiento crítico, capaces de desenvolverse en una sociedad globalizada y diversa. Esto implica no solo la adquisición de conocimientos académicos, sino también el desarrollo de competencias sociales, emocionales, y cognitivas que permitan comprender y respetar las diferencias culturales, colaborar en equipos multiculturales, y participar de manera activa y responsable en la solución de problemáticas globales (p. 44). En este sentido, la colaboración internacional contribuye a mejorar los procesos educativos cumpliendo un papel fundamental

en la formación de profesionales idóneos y capaces de adaptarse a los desafíos del contexto laboral internacional y multicultural actual.

Por otro lado, Beneitone (2019) plantea dos grandes categorías que engloban las actividades de vinculación internacional:

- **Modalidad tradicional:** esta categoría incluye la movilidad de estudiantes y docentes y la participación institucional en proyectos internacionales. Los beneficios del intercambio estudiantil en las universidades son múltiples y se vinculan principalmente con la aplicación de conocimientos en un contexto distinto al propio, el desarrollo de habilidades como el respeto a la diversidad cultural y la adopción de actitudes como la empatía, la tolerancia a la diferencia y la adaptación al cambio. Sin embargo, las experiencias de movilidad e intercambio internacional han estado siempre supeditadas a cuestiones económicas, lo que restringe las posibilidades de acceso a este tipo de iniciativas. Pese a que en las últimas décadas se fueron ampliando las oportunidades para acceder a este tipo de propuestas, el porcentaje de estudiantes universitarios que logran beneficiarse de estas experiencias sigue siendo reducido.
- **Nuevas tendencias:** representan la contracara de la internacionalización en su forma tradicional y fundamentalmente se refieren a la internacionalización en casa y del currículo. Según Beleen y Jones (2018), ambos tipos están estrechamente relacionados e incluso suelen utilizarse indistintamente ya que tienen el objetivo de preparar a los estudiantes para desarrollarse en contextos locales e internacionales multiculturales. Sin embargo, la diferencia principal radica en que la internacionalización en casa excluye cualquier tipo de movilidad, mientras que la internacionalización del currículo puede incluirla. Estas nuevas formas de colaboración internacional son clave para superar las limitaciones propias de la movilidad física.

En resumen, las modalidades más tradicionales conviven con nuevas alternativas, dando como resultado el fenómeno actual de la internacionalización en la educación superior. Ambos aspectos están presentes en las políticas de las universidades, pero la forma y profundidad en que se implementan definen el tipo de colaboración internacional que se adopta según cada caso (Beneitone,

2019). Este proceso de adaptación refleja tanto las prioridades institucionales, como los recursos disponibles en cada contexto universitario.

La presente investigación se enmarca dentro de la metodología COIL, como parte del proceso de internacionalización del currículo y en el marco de las *nuevas tendencias*, que propone Beneitone (2019). A continuación, se describe en detalle dicha metodología.

El modelo COIL

El Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea, más conocido como COIL por sus siglas en inglés, es una metodología innovadora diseñada a principios del siglo XXI por la State University de Nueva York (SUNY). Esta estrategia didáctica surge para dar respuesta a la creciente necesidad de internacionalizar la educación superior con el objetivo de preparar a los estudiantes para un mundo globalizado. A través de COIL, se promueve un aprendizaje académico virtual entre estudiantes y profesores de distintas nacionalidades. Así, este modelo de internacionalización del currículo busca transformar las prácticas educativas mediante la incorporación de una perspectiva internacional en la formación académica de los estudiantes. Además, promueve el trabajo colaborativo, la reflexión, el debate y la interacción intercultural aprovechando al máximo las Tecnologías de Información y Comunicación (TICs) en el marco de determinado curso o asignatura específica, pero de diferentes universidades.

De esta manera, COIL enriquece el proceso de enseñanza-aprendizaje facilitando el intercambio de conocimientos, culturas y diferentes enfoques entre los estudiantes y docentes involucrados. En palabras de Gallego Hurtado, Meneses Castañeda y Cortes Fuentes (2023):

Al impartirse un curso académico dentro de esta modalidad, se está dando paso a un enriquecimiento de saberes, a una exposición de costumbres, a una convergencia de elementos culturales y de idiosincrasia, al rompimiento de barreras idiomáticas, a la presencia de un multiverso de actores, espectadores y lectores de una misma obra. Esta metodología permite que todos estos partícipes se multipliquen vertiginosamente en pensamiento, palabra y colaboren entre sí. (p. 6726)

A diferencia de otras propuestas pedagógicas virtuales, COIL requiere un diseño intencional por parte de los docentes que, si bien puede adoptar diversas formas en cuanto a temáticas y duración, siempre debe compartir determinados principios: favorecer el aprendizaje, reforzar el trabajo colaborativo y potenciar competencias digitales e interculturales desde una perspectiva global (Barroso-Tanoira y Ruiz-Lozano, 2022).

Además, como señala Rodríguez Marconia et al. (2023), esta estrategia ofrece a las instituciones involucradas la oportunidad de tener una experiencia de aprendizaje internacional e intercultural para sus estudiantes sin la necesidad de verse limitadas por las barreras de la movilidad física ni los costos que esta implica, lo que lo convierte en una modalidad de intercambio más accesible, inclusiva y económica.

Con respecto a cómo se lleva adelante la metodología COIL, la iniciativa consiste en que los equipos docentes de dos universidades y países diferentes se unan para planificar una propuesta pedagógica con una temática afín a las asignaturas o cursos en las que se enmarque la experiencia, incluso cuando se trate de disciplinas científicas o áreas del conocimiento diferentes. Así, los docentes trabajan de manera conjunta para elaborar un plan de trabajo que fomente la colaboración entre sus estudiantes. Como se mencionó, el tiempo de implementación de la propuesta puede variar y las clases pueden desarrollarse completamente en línea o mantener encuentros sincrónicos mientras que, paralelamente, los estudiantes trabajan con sus compañeros extranjeros en la resolución de las diversas actividades elaboradas por los profesores.

Al diseñar una propuesta pedagógica de este tipo, los docentes deben considerar cuidadosamente las diferencias de idioma, horarios y calendarios académicos entre las instituciones participantes. Además, es fundamental la selección de herramientas tecnológicas y actividades que se alineen con los objetivos de aprendizaje del curso o asignatura y permitan una correcta evaluación del desempeño de los estudiantes en este contexto intercultural y virtual.

De acuerdo con el SUNY COIL Center (s.f.), las colaboraciones exitosas en COIL suelen seguir una serie de pasos definidos que contribuyen a su efectividad, a saber:

1. **Formación del equipo y actividades rompehielos:** los estudiantes se conocen a través de presentaciones y actividades para romper el hielo para ayudarlos a familiarizarse con la propuesta y sentirse cómodos trabajando de manera remota con compañeros de otro país.
2. **Preparación para el proyecto:** en esta etapa los estudiantes se organizan para poder trabajar en equipo con sus compañeros extranjeros.
3. **Desarrollo del proyecto:** los estudiantes se centran en la actividad principal de la colaboración, aplicando sus conocimientos y debatiendo acerca del tema sobre el que trabajarán.
4. **Presentación y reflexión:** es la etapa de presentación del trabajo final siguiendo las pautas previamente establecidas e informadas por el equipo docente. Se reflexiona sobre los contenidos teóricos y acerca de los aspectos interculturales de la colaboración, concluyendo de esta manera la experiencia.

La metodología COIL ofrece a los estudiantes la oportunidad de desarrollar diversas competencias que le otorgan un valor agregado a su formación académica. En primer lugar, las competencias interculturales se ven fortalecidas a través del intercambio directo con compañeros de otros países, lo que fomenta el entendimiento y el respeto a la diversidad cultural. En segundo lugar, las competencias digitales y tecnológicas se potencian al utilizar diversas herramientas no solo para establecer los encuentros sincrónicos y mantener luego la comunicación, sino también para la resolución de actividades propuestas por el equipo docente lo que implica un manejo efectivo y avanzado de las TICs. Por último, las competencias profesionales se consolidan en la medida en que los estudiantes participan en la construcción de un conocimiento colectivo que, a su vez, se ve enriquecido por los diferentes aportes y enfoques de sus pares.

A continuación, se expondrá en detalle cada una de estas competencias, destacando su relevancia y aplicación en el ámbito de la Bibliotecología.

Las competencias interculturales, digitales y profesionales en el ámbito de la Bibliotecología y Ciencia de la Información

La Bibliotecología y Ciencia de la Información se constituye como una disciplina que, desde sus inicios y hasta la actualidad, ha ido evolucionando y cumpliendo un papel primordial en la Sociedad de la Información y el Conocimiento, tanto en la preservación de la memoria de una sociedad como en el acceso a la información en la era digital actual. A su vez, la evolución continua del entorno laboral, determinada por las demandas del mercado y los avances tecnológicos en un mundo globalizado, redefine los perfiles profesionales y los campos de acción de manera constante. Este contexto demanda profesionales proactivos, innovadores y tecnológicamente competentes.

Asimismo, son necesarias características personales como la creatividad, la empatía, la comunicación, la adaptabilidad y la capacidad de trabajar en equipo. Estas habilidades les permiten a los bibliotecarios adaptarse a los cambios, comprender las diversas necesidades de los usuarios y colaborar eficazmente en equipos multidisciplinares y multiculturales.

Por lo tanto, en el ámbito de la Bibliotecología, la adquisición y desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales representa una necesidad clave para enfrentar los retos de un mundo globalizado y tecnológicamente avanzado.

Competencias interculturales

Diversos autores han estudiado y definido las competencias interculturales. Según Aneas Álvarez (2005), estas se refieren a la capacidad de una persona para utilizar sus conocimientos, habilidades y actitudes en situaciones que involucran la interacción con diferentes culturas, superando los desafíos que puedan surgir. Esta definición destaca la importancia de combinar conocimientos con habilidades y actitudes adecuadas para asegurar una interacción respetuosa en contextos multiculturales. De esta manera, las competencias interculturales no sólo implican conciencia de la diversidad cultural, sino también la habilidad de aplicar ese conocimiento, ajustando comportamientos para facilitar la comunicación y la colaboración intercultural.

Por otro lado, Fernández (2014) recoge la conceptualización que propone el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER, Consejo de Europa, 2001), destacando cuatro características clave:

1. La capacidad de relacionar entre sí la cultura de origen y la cultura extranjera,
2. La sensibilidad cultural y la capacidad de identificar y utilizar una variedad de estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas,
3. La capacidad de cumplir el papel de intermediario cultural entre la cultura propia y la cultura extranjera, y de abordar con eficacia los malentendidos interculturales y las situaciones conflictivas, y
4. La capacidad de superar relaciones estereotipadas (p. 28).

En esa misma línea, Aguado, Gil Pascual, Jiménez Frías y Sacristán (1999, p. 93), complementan la conceptualización anterior destacando tres aspectos importantes de las competencias culturales:

- Actitudes positivas respecto a la diversidad cultural y la ampliación del conocimiento acerca de costumbres y creencias de los otros. Este aspecto resulta necesario para enfrentar los prejuicios que suelen dificultar la comunicación intercultural.
- Habilidad comunicativa verbal y no verbal que permita comunicaciones efectivas en contextos donde dos o más culturas están en contacto. Además, poder reconocer y manejar la tensión generada en situaciones multiculturales ambiguas.
- Capacidad de reflexionar sobre la propia cultura, reconociendo cómo esta influye en la percepción de uno mismo y de los demás. La autorreflexión es clave para identificar y cuestionar sesgos, promoviendo así una mirada más comprensiva sobre las diferencias culturales.

Estas definiciones reflejan un consenso en la literatura sobre los conocimientos, habilidades y actitudes que engloban las competencias interculturales desde una perspectiva integral. Se subraya la importancia de la empatía y la apertura hacia otras culturas, reforzando la idea de que el intercambio intercultural no es solo una cuestión de conocimientos, sino también

de actitudes. La predisposición para aprender de y con otros, reconociendo y respetando las diferencias, es fundamental para la construcción de relaciones sociales basadas en el respeto.

En el ámbito de la Bibliotecología, la adquisición de estas competencias es particularmente importante. Los bibliotecarios, al trabajar en entornos cada vez más diversos y globalizados, necesitan estar preparados para interactuar con usuarios de diferentes orígenes culturales, entendiendo y respetando sus necesidades y perspectivas. En un mundo cada vez más interconectado y diverso, el desarrollo de competencias interculturales enriquece la práctica profesional en Bibliotecología, contribuyendo al avance de la justicia social y la equidad en el acceso a la información.

Competencias digitales

La información constituye un recurso indispensable para la vida de las personas, especialmente en el contexto actual de sobrecarga de información (fenómeno conocido como *infoxicación*²), y teniendo en cuenta lo esencial que esta puede resultar para la toma de decisiones en cualquier ámbito. Frente a este escenario, “es importante saber acceder, analizar, evaluar y utilizar la información adecuadamente; para ello son necesarias las competencias relacionadas con la búsqueda, la evaluación, el tratamiento y la comunicación de la información” (Sánchez Díaz, 2015, p. 201). Concretamente, es fundamental el uso responsable y adecuado de las TICs.

Perdomo y González Martínez (2020) describen las competencias digitales como la capacidad de utilizar las herramientas tecnológicas de manera ética, reflexiva y segura para alcanzar objetivos personales, educativos, profesionales y de comunicación. El desarrollo de estas competencias requiere una combinación de conocimientos, habilidades y acciones específicas que permitan aprovechar al máximo las TICs en diversas situaciones.

Por su parte, Marquina Arenas (2016) considera que un bibliotecario debe tener las siguientes competencias tecnológicas y digitales:

² Alfons Cornellá acuñó el término *infoxicación* en 1996 para referirse al crecimiento exponencial de información que intoxica a los/as ciudadanos/as, y, desde entonces, distintos/as autores/as lo han utilizado para explicar sus efectos en la sociedad (Casas-Mas, 2014, p. 3).

- **Conocimiento tecnológico y digital:** dado que la tecnología, los dispositivos y las plataformas evolucionan rápidamente, los bibliotecarios deben conocer, utilizar y optimizar aquellas que sean relevantes para su ámbito laboral. Además, deben aplicar un uso ético y responsable de estas herramientas.
- **Comunicación en red:** el bibliotecario debe saber comunicarse de manera efectiva a través de la red, tanto en tiempo real como de manera asíncrona. Además, debería participar proactivamente en debates que enriquezcan su entorno de trabajo.
- **Trabajo en equipo en red:** el bibliotecario debe trabajar y producir documentos colaborativos en línea de manera productiva. Además, debe saber coordinar recursos, fomentar el trabajo en equipo y gestionar el tiempo de manera eficaz.
- **Orientación al usuario online:** las redes sociales ofrecen una oportunidad para conocer mejor a los usuarios y sus necesidades. Los bibliotecarios tienen que establecer mecanismos para poder comunicarse claramente con ellos.
- **Gestión de la información de internet:** el bibliotecario debe ser un experto en el mundo informativo online y debe ser eficiente en sus búsquedas de información. Debe gestionar su propia lista de fuentes de información confiables que le van a ser de utilidad para su desarrollo profesional. Debe ser capaz de evaluar la calidad, fiabilidad y pertinencia de la información y conocer los derechos de la información, los derechos de autor y los diversos aspectos de la seguridad online.
- **Aprendizaje continuo:** dado que internet permite a los bibliotecarios mantenerse informados sobre las novedades de su sector, deben participar continuamente en actividades formativas, en especial en lo referido al uso de herramientas, plataformas y dispositivos para su correcta aplicación en su lugar de trabajo.
- **Liderazgo digital:** es importante que fomente el uso de herramientas digitales y facilite la circulación de información tanto interna como externamente, promoviendo la visibilidad del conocimiento y manteniendo el contacto con otros profesionales del sector.

- **Cazador de tendencias digitales:** el bibliotecario debe tener una visión estratégica para identificar el éxito o fracaso de las tendencias digitales dentro de su entorno laboral y actuar en consecuencia.

Competencias profesionales

Escarbajal Frutos y Leiva Olivencia (2017) definen a la competencia profesional como:

La capacidad de aplicar, en condiciones operativas y conforme al nivel requerido, las destrezas, conocimientos y actitudes adquiridas por la formación y la experiencia profesional, al realizar las actividades de una ocupación, incluidas las posibles nuevas situaciones que puedan surgir en el área profesional y ocupaciones afines. (p. 284)

Esta definición subraya que este tipo de competencias no solo implican la aplicación de conocimientos y destrezas adquiridas en el proceso de formación académica, sino también la capacidad de adaptarse a los cambios y nuevas demandas del contexto laboral. En Bibliotecología, esto significa integrar estas habilidades de manera crítica y reflexiva, adaptándose a las necesidades de información de los usuarios y asegurando que las tareas se realicen de manera eficiente.

Además, es importante tener en cuenta que los perfiles profesionales y los nichos o espacios laborales son cambiantes y están determinados tanto por las necesidades del entorno y del mercado laboral global como por la evolución tecnológica. En ese sentido, Díaz-Jatuf et al. (2015) plantea que:

Es precisamente en los profesionales de la información y específicamente en los bibliotecarios donde esto se denota con mayor claridad debido a la cercanía profesional con herramientas afectadas continuamente por innovaciones tecnológicas, diversidad en los soportes y recursos de información, lo que lleva a plantear la necesidad de un profesional en constante renovación de conocimientos. (p. 54 y 55)

Así, las competencias profesionales de los bibliotecarios incluyen la capacidad de detectar qué información necesita un usuario—sean estos

individuos u organizaciones, instituciones o empresas—, cómo buscarla, organizarla y difundirla para que les resulte de utilidad haciendo un buen uso de las TICs y, a su vez, ciertas actitudes y habilidades personales esenciales. En ese sentido, Salvai y Guerbi (2019) consideran necesario que un bibliotecario posea las siguientes características personales:

- **Creatividad:** ser proactivo en identificar y reformular problemas, diseñar soluciones innovadoras, y aprovechar las oportunidades que presenta el entorno digital para mejorar los servicios de información.
- **Empatía:** esforzarse por entender las necesidades, expectativas, intereses y motivaciones de las demás partes.
- **Versatilidad y flexibilidad:** adaptarse fácilmente a los cambios, tanto de planificación como de contexto como de funciones, manteniendo la atención y el entusiasmo.
- **Trabajo en equipo:** desempeñarse con comodidad en equipos multidisciplinares (y comunidades de trabajo) promoviendo la cooperación, la confianza mutua y la transferencia de conocimientos.

En resumen, resulta esencial la sinergia de competencias interculturales, digitales y profesionales para que los bibliotecarios puedan enfrentar los retos de un mundo globalizado, culturalmente diverso y tecnológicamente avanzado.

El bibliotecario como agente de transformación social en el contexto actual

Es innegable que, en el mundo actual, es indispensable superar el analfabetismo tecnológico que va generando a su paso el desarrollo acelerado de las TICs. Sin una mayor formación científico-tecnológica, los bibliotecarios difícilmente serán verdaderamente reconocidos en la sociedad. Sin embargo, también es cierto que un culto excesivo a las TICs podría poner en riesgo el propósito social que históricamente ha caracterizado al movimiento bibliotecario. Por lo tanto, resulta crucial integrar ambas cuestiones -competencias digitales y compromiso social- de una manera equilibrada, recuperando así la dimensión social y democrática de la labor bibliotecaria.

Los bibliotecarios desempeñan un papel preponderante como agentes de cambio en la sociedad. Deben constituirse como activos defensores de los Derechos Humanos, comprometiéndose a colaborar para construir una sociedad más justa. El libre acceso a la información debe ser el eje principal de la responsabilidad social de los bibliotecarios siendo la conciencia ética y la sensibilidad social parte su formación. Sin información no hay democracia, no hay posibilidad de desarrollo ciudadano pleno, ya que es un recurso indispensable que garantiza el cumplimiento de otros derechos esenciales.

Asimismo, en el mundo actual es cada vez más evidente la brecha entre los que tienen acceso a la información y el conocimiento tecnológico y los que se encuentran al margen de las TICs. En este contexto, es necesario que los bibliotecarios adopten un rol activo con el objeto de contribuir a disminuir esa brecha a través de la alfabetización informacional y la alfabetización digital, dado que constituyen actividades de inclusión social. En palabras de Soto Burgos et al. (2023):

Los bibliotecarios son agentes de cambio social que desempeñan un papel vital en la mejora de la calidad de vida de las personas y en la construcción de comunidades más informadas, educadas y participativas. Su compromiso con el acceso a la información, la educación y la inclusión hace que sean verdaderos motores de progreso y desarrollo en la sociedad. (p. 25)

En síntesis, los bibliotecarios del presente y del futuro deben ser profesionales con una visión integral, fuertemente comprometidos con el aprendizaje continuo y dispuestos a adaptarse a las innovaciones de su campo. Asimismo, deben ser capaces de tender puentes entre diversas culturas, dominar las herramientas tecnológicas y aplicar sus conocimientos y habilidades de manera ética y responsable para satisfacer las necesidades de información en un contexto cada vez más diverso y complejo.

A través de esta combinación de competencias digitales, compromiso social y formación continua, los bibliotecarios podrán cumplir su rol como agentes de transformación social, promoviendo una sociedad más informada y justa.

Diseño metodológico

Tipo de investigación y enfoque metodológico

El estudio planteado es de tipo exploratorio-descriptivo. El diseño es de tipo no experimental y transeccional, dado que los datos recolectados se centran en un momento determinado.

El enfoque metodológico propuesto es predominantemente cuantitativo. Desde esta perspectiva, y a los fines de la presente investigación, como instrumento de recolección de datos se diseñó una encuesta estructurada³ administrada de forma online y compuesta principalmente por preguntas cerradas, con escalas de medición que permitieron segmentar las respuestas para luego analizar los datos recabados. De manera complementaria, se profundizó en las respuestas a las preguntas abiertas utilizando técnicas de análisis de contenido, incluyendo para estos casos un enfoque de análisis cualitativo en la interpretación de esas preguntas, esto permitió una comprensión más profunda de las experiencias de los participantes, ofreciendo una visión más completa del objeto de estudio.

Contexto de la experiencia COIL

La propuesta se llevó a cabo entre el 2 de mayo y el 13 de junio de 2024 en un contexto de colaboración académica internacional entre la UNMdP y la UCR. Esta iniciativa, que involucró a estudiantes y docentes de la carrera de Bibliotecología de ambas instituciones en el marco de asignaturas afines y en un entorno de aprendizaje virtual compartido, fue la primera experiencia COIL realizada en la Facultad de Humanidades, sentando un precedente importante para futuros proyectos de internacionalización en esta unidad académica.

El plan de trabajo se desarrolló en siete clases sincrónicas, realizadas una vez por semana, en el horario de 20 a 22 hs (hora argentina), equivalente a la franja horaria de 17 a 19 hs de Costa Rica. Participaron de esta experiencia 34 estudiantes: 11 correspondientes a la UNMdP y 24 a la UCR. En Argentina, la actividad estuvo enmarcada en la asignatura "Automatización de Servicios de

³ Ver Anexo II: Encuesta

Información II", que forma parte del tercer año de la carrera de pregrado de Bibliotecología, ofrecida por el Departamento de Ciencia de la Información de la Facultad de Humanidades. El equipo docente a cargo estuvo conformado por el Lic. Andrés Vuotto, la Esp. Alicia Hernandez, la Bib. Doc. Micaela Gamero, y la adscripta graduada Bib. Paula Ulariaga.

Por su parte, en la UCR, los estudiantes cursaban la asignatura "Automatización de Unidades de Información", correspondiente al cuarto año de la carrera de pregrado de Bachillerato⁴ en Bibliotecología con énfasis en Ciencias de la Información, que brinda la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Facultad de Educación. El docente responsable de esta cátedra es el Lic. Roberto Calderón Chacón.

Durante aproximadamente cuatro meses, los equipos docentes trabajaron de manera activa a través de reuniones virtuales semanales, con el objetivo de elaborar una propuesta pedagógica que se adaptara a las necesidades de enseñanza-aprendizaje de ambas asignaturas, fomentando al mismo tiempo la interacción y el intercambio de conocimientos entre docentes y estudiantes.

En cuanto al diseño pedagógico, se abordaron diversas cuestiones vinculadas a las temáticas a tratar, asegurando que cada institución aportara intervenciones teórico-prácticas acordes al nivel académico de ambos grupos estudiantiles. Se establecieron objetivos de aprendizaje claros y se definieron las competencias a desarrollar. La coordinación fue más allá de la simple selección de temas, abarcando también la modalidad de enseñanza, el diseño de actividades interactivas y la metodología de evaluación. Cada aspecto fue cuidadosamente discutido y consensuado para garantizar una experiencia educativa enriquecedora.

El diseño del entorno tecnológico fue de relevancia en esta colaboración. Se acordaron las herramientas necesarias, como Zoom para videoconferencias y el Campus Virtual de la Facultad de Humanidades de la UNMdP⁵. Asimismo, se seleccionaron aplicaciones como [Google Drive](#), [Padlet](#), [Kahoot](#), [Google Forms](#) y [Diagrams](#), elegidas por su capacidad para facilitar la colaboración, el

⁴ En Costa Rica, el primer título universitario se denomina "bachillerato", del mismo modo que el título con el que un estudiante se gradúa del colegio o escuela secundaria. El bachillerato universitario es un programa de cuatro años y una vez finalizado, el estudiante puede optar por una licenciatura que por lo general corresponde a 3 semestres incluyendo una tesis.

⁵ humanidades.campus.mdp.edu.ar

intercambio de conocimientos y la realización de las actividades propuestas. Estas herramientas permitieron una comunicación fluida facilitando el trabajo en equipo en entornos virtuales.

La planificación de la propuesta incluyó el diseño de las clases y actividades pensadas para fomentar el trabajo intercultural. Los temas seleccionados surgieron del análisis de los Planes de trabajo docente de cada asignatura, con el objetivo de identificar puntos en común que permitieran aportar una perspectiva innovadora de la Bibliotecología. En consecuencia, se optó por temáticas que reflejaran los desafíos actuales en la profesión, como la auditoría en sistemas, el rol profesional emergente (o no tradicional) y la Vigilancia e Inteligencia Estratégica (VeIE).

Con el fin de promover una participación activa, se propuso una dinámica que contemplara actividades rompehielo, análisis de casos, foros de debate, producción intelectual colaborativa y exposiciones orales acompañadas de soportes visuales.

En la siguiente tabla se detallan los acuerdos de planificación establecidos por los equipos docentes para la implementación de las clases. Se especifican los objetivos, las competencias y las actividades que guiaron el desarrollo de la propuesta.

Tabla N° 2. Acuerdos de planificación

Tipo de clase	Conjunta y sinérgica	
Modalidad	Sincrónica / Asincrónica	
	Docente 1	Docente 2
Temáticas a abordar por cada docente	Vigilancia e inteligencia estratégica Consultoría - auditoría en gestión de información	Consultoría - Auditoría en Sistemas de Información Análisis de Sistemas de Información

	<p>Rol profesional emergente</p> <p>Diseño y estructura de datos relacionales</p>
Objetivos de aprendizaje	<p>Fomentar intercambios significativos entre profesores y estudiantes con sus pares en lugares geográficamente distantes.</p> <p>Desarrollar un espacio de aprendizaje e intercambio virtual en red con la finalidad de promover el desarrollo de la competencia intercultural en entornos multiculturales de aprendizaje compartido.</p>
Competencias a las que se busca contribuir	<ol style="list-style-type: none"> 1. Habilidades comunicacionales. 2. Apertura y respeto hacia las diferencias socioculturales. 3. Capacidad de trabajo en equipo y cooperación. 4. Idoneidad en el manejo de Tecnologías de la Información y la Comunicación. 5. Pensamiento crítico. 6. Adaptabilidad hacia la interdisciplinariedad.
Plan de actividades o dinámica de la clase	<p>Estructura de la clase: actividad “rompehielo”, exposición, espacio de interacción, actividad de reflexión.</p>

<p>Actividades colaborativas o de interacción que realizarán los estudiantes</p>	<p>Estudios comparativos, foro, video, podcast, etc.</p> <p>Vídeo, podcast, infografía</p> <p>Los grupos conformados tendrán que crear una Infografía que represente visualmente su paso por esta experiencia. A tal fin, desde el equipo docente se brindarán los siguientes disparadores a tener en cuenta para el diseño del producto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué aprendiste de tus compañeros? - ¿Qué te llevas de la experiencia? - ¿Qué habilidad o competencia consideras que aprendiste? - ¿Repetirías la experiencia? <p>Basados en la infografía, el equipo grabará un archivo de audio con el formato de podcast en el que se refleje su paso por la experiencia.</p>
<p>Entregables</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de cada clase - Trabajo integrador: <ul style="list-style-type: none"> - Infografía del trabajo - Exposición grupal - Infografía relato de experiencia
<p>Cómo se convocará a estudiantes</p>	<p>Se comentará la experiencia al inicio de la cursada de cada una de las asignaturas.</p> <p>Se hará hincapié en la relevancia de la participación, ya que es una experiencia interdisciplinar innovadora que complementará los aprendizajes de la materia.</p>

Evaluación / Valoración	<p style="text-align: center;">¿Qué se evaluará y cómo?</p> <p>A partir de los entregables se evaluará la comprensión de las consignas, el trabajo colaborativo y la aplicación de los contenidos abordados.</p>
------------------------------------	--

Consideraciones éticas

Desde una perspectiva ética, se aseguró que los participantes de la investigación comprendieran que sus respuestas serían abordadas de manera confidencial y que su participación era totalmente voluntaria. Se obtuvo el consentimiento informado de todos los involucrados, resaltando que la recolección de datos tenía únicamente fines académicos para la elaboración de la presente tesina.

Unidad de análisis, población y muestra

La unidad de análisis de la investigación son los estudiantes de Bibliotecología que participaron activamente en la experiencia COIL durante el período comprendido entre mayo y junio de 2024 y en el marco del dictado de una asignatura en común de la carrera de Bibliotecología de la UNMdP y de la UCR. Se analizaron sus percepciones, experiencias y aprendizajes para evaluar el impacto general de la metodología COIL en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales.

La población de estudio está delimitada por el total de 35 estudiantes que formaron parte de la experiencia educativa, de los cuales, y como se mencionó en el apartado anterior, 24 pertenecen a la UCR y 11 a UNMdP. Sin embargo, al tratarse de una participación voluntaria y reconociendo que no todos los estudiantes pudieron o quisieron participar en la investigación, la muestra, de tipo no probabilística, está compuesta por aquellos alumnos que efectivamente respondieron la encuesta, es decir 26 personas, lo que representa el 74,28% de la población total.

Trabajar con una muestra de ese tamaño asegura que los resultados obtenidos sean representativos de la experiencia global de los participantes de ambas instituciones.

Instrumento de recolección de datos

Para evaluar el impacto de la experiencia COIL en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales, se elaboró una encuesta estructurada que abarcó diferentes dimensiones relevantes de la experiencia educativa. El instrumento fue diseñado en QuestionPro, un software gratuito para crear encuestas online, y se aplicó una vez concluida la experiencia y cerrado el ciclo académico de las asignaturas intervinientes. Compuesta por un total de veintidós ítems, la encuesta incluyó tanto preguntas abiertas como cerradas, lo que permitió una evaluación retrospectiva del impacto a largo plazo de COIL en la formación académica de los estudiantes.

La encuesta se estructuró en seis dimensiones principales que proporcionaron una evaluación integral y detallada del impacto de COIL, a saber: datos demográficos, experiencia general con COIL, competencias interculturales, competencias digitales, competencias profesionales, y proyección laboral. Estos aspectos permitieron identificar no solo los puntos fuertes, sino también los posibles desafíos y oportunidades de mejora en futuras implementaciones de la metodología. La selección de esas dimensiones responde a su capacidad para captar las diferentes áreas en las que COIL influye en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

A continuación, se detallan los seis aspectos analizados:

1. Datos demográficos: se recabó información sobre el género, la edad y la universidad de origen de los estudiantes. Estos datos permitieron contextualizar las respuestas.
2. Experiencia general con COIL: esta sección incluyó preguntas destinadas a evaluar cómo los estudiantes percibieron el enriquecimiento cultural, el impacto académico y la preparación para enfrentar un mundo globalizado. También se exploraron los desafíos enfrentados durante la experiencia y las áreas que los estudiantes consideraron susceptibles de ser mejorados.

3. Competencias interculturales: en este apartado, se indagó sobre el desarrollo de la tolerancia hacia las diferencias culturales, la capacidad para trabajar en equipo con personas de otro país y el sentido de pertenencia a una comunidad global que los estudiantes pudieron haber fortalecido gracias a COIL.
4. Competencias digitales: las preguntas en esta sección refieren al impacto de la experiencia COIL en cuanto a las mejoras de las habilidades de los estudiantes en el uso de herramientas digitales, su comodidad para colaborar en línea y la motivación para explorar nuevas herramientas tecnológicas.
5. Competencias profesionales: se evaluó en qué medida COIL brindó a los estudiantes bases para trabajar en entornos multiculturales, diseñar servicios innovadores, buscar soluciones a desafíos vinculados a la gestión de información en un mundo globalizado, y continuar formándose a lo largo de su carrera profesional.
6. Proyección laboral: finalmente, se exploró cómo la experiencia COIL influyó en las aspiraciones profesionales de los estudiantes, ampliando sus posibilidades de desarrollar habilidades específicas, estimulando su creatividad y preparándolos para colaborar con profesionales de otros países en proyectos futuros.

El instrumento incluyó tres preguntas abiertas que permitieron reflejar las reflexiones y aprendizajes de los estudiantes y diecinueve preguntas cerradas con escala Likert de cinco puntos para indicar el grado de acuerdo o desacuerdo con cada afirmación. Esta combinación de preguntas abiertas y cerradas proporcionó un panorama integral de las percepciones de los estudiantes y permitió capturar tanto datos cuantitativos como cualitativos para un análisis más profundo.

Por último, es importante considerar que, al tratarse de un instrumento autoadministrado, existen posibles sesgos en las respuestas, como la "deseabilidad social", entendida como la tendencia de los encuestados a dar respuestas que consideren socialmente aceptables (Aguilera-Eguía, 2016), así como diferencias en la interpretación de las preguntas. Estas limitaciones fueron

tenidas en cuenta durante el análisis de los datos para garantizar la mayor precisión posible en la interpretación de los resultados.

Procedimiento de recolección de datos

El procedimiento de recolección de datos de esta investigación se llevó a cabo luego de concluida la experiencia con el fin de recabar la información por fuera de la instancia de formación. De esta manera, se diseñó la encuesta y se programó su aplicación para dos meses después del cierre de la propuesta con el fin de obtener respuestas más reflexivas, fruto del tiempo transcurrido desde la finalización de COIL.

En la fecha establecida, se administró el instrumento elaborado a los estudiantes. Los equipos docentes de ambas instituciones enviaron, a través del correo electrónico, el enlace a la encuesta a los 35 estudiantes participantes. La misma fue de carácter anónimo y se mantuvo disponible durante dos semanas, permitiendo que la respondieran en el momento que les fuera más conveniente.

Vale destacar que durante todo el proceso de recolección de datos se realizó un seguimiento continuo de la respuesta de los estudiantes. Además, para garantizar una participación significativa, se enviaron recordatorios en diferentes momentos. Una vez finalizado el plazo establecido para recibir respuestas, se cerró la encuesta y los datos obtenidos se exportaron para su análisis e interpretación.

Resultados

En esta sección se presentan y analizan los resultados obtenidos a partir de la encuesta suministrada a los estudiantes que participaron de la experiencia COIL. Estas respuestas se han organizado en función de las seis dimensiones evaluadas:

- Datos demográficos
- Experiencia general con COIL
- Competencias interculturales
- Competencias digitales
- Competencias profesionales
- Proyección laboral

Una vez recolectados los datos, se procedió a exportarlos desde QuestionPro a un formato de hoja de cálculo de Microsoft Excel. Esta acción hizo posible la realización de un análisis más detallado y flexible de la información. En Excel se curaron y tabularon los datos, organizándolos en tablas y categorías que sirvieron como base para el cálculo de frecuencias y porcentajes. Posteriormente, se utilizaron las tablas de Excel para generar una variedad de gráficos que fueron seleccionados para representar los resultados obtenidos de manera clara y precisa, facilitando la visualización y comprensión de los datos. Por ejemplo, se emplearon gráficos de columnas y barras para comparar categorías, gráficos circulares para representar proporciones, y mapas mentales para la interpretación de las preguntas abiertas.

Considerando el enfoque predominantemente cuantitativo, y con el objetivo de poder trabajar de forma más rigurosa la caracterización de la población estudiada y aportar una organización de los datos de manera resumida, los resultados de aquellas preguntas ajustadas a escalas se presentan en gráficos estadísticos y tablas de frecuencia.

En lo que respecta a las preguntas de tipo abiertas suministradas en la encuesta, y reconociendo la importancia de profundizar en la comprensión de aquellas opiniones, sugerencias y aportes vinculados a la satisfacción estudiantil, se incorporaron técnicas de tipo cualitativas en la representación de la información correspondiente a aspectos como “Principales desafíos”,

“Aspectos a mejorar” e “Impacto en el futuro profesional”; organizando las respuestas de los estudiantes en grandes categorías temáticas. De esta manera, se buscó obtener una visión más completa del objeto de estudio, combinando la rigurosidad de los métodos cuantitativos con la riqueza interpretativa de los enfoques cualitativos.

Para la representación de las preguntas abiertas que se transcriben debajo, se elaboraron gráficos de barras con las categorías temáticas y se construyeron mapas mentales con la finalidad de relacionar y conectar las respuestas de forma jerárquica, con hincapié en los aspectos centrales, y las respectivas ramificaciones en función del enfoque de cada encuestado. Así, se buscó obtener una mirada integral, combinando datos numéricos que permitan realizar generalizaciones con datos cualitativos que profundicen en la comprensión de las experiencias individuales.

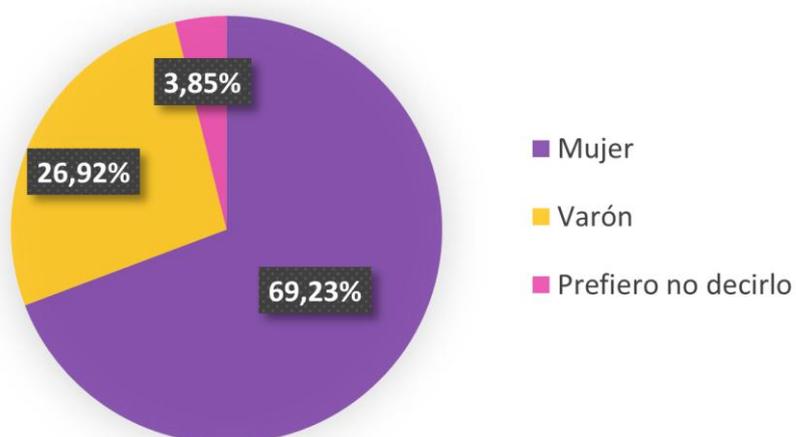
Las preguntas abiertas fueron:

- N° 4: ¿Cuáles fueron los principales desafíos que enfrentaste durante la experiencia COIL?
- N° 5: ¿Hubo algo que no te gustó o que consideres que debería mejorarse?
- N° 22: ¿Creés que COIL ha influido en tu visión de futuro y en tus aspiraciones profesionales? ¿Cómo?

A continuación, se detallan los principales hallazgos para cada uno de los aspectos analizados, acompañados de sus respectivas representaciones.

Datos demográficos

Se presentan los datos demográficos de los participantes de esta investigación, incluyendo su distribución por género, edad y universidad de origen. Estos datos brindan un contexto importante para comprender la composición de la muestra analizada.

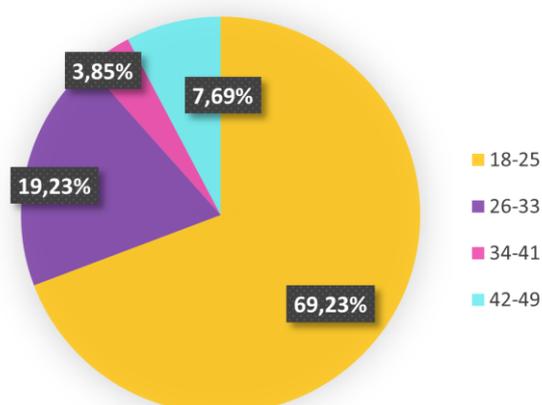
Gráfico N° 1. Género

Fuente: elaboración propia

Tabla N° 3. Distribución de los estudiantes según el género⁶

Género	Frecuencia	Porcentaje
Mujer	18	69,23%
Varón	7	26,92%
Prefiero no decirlo	1	3,85%
Total	26	100%

Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 2. Edad

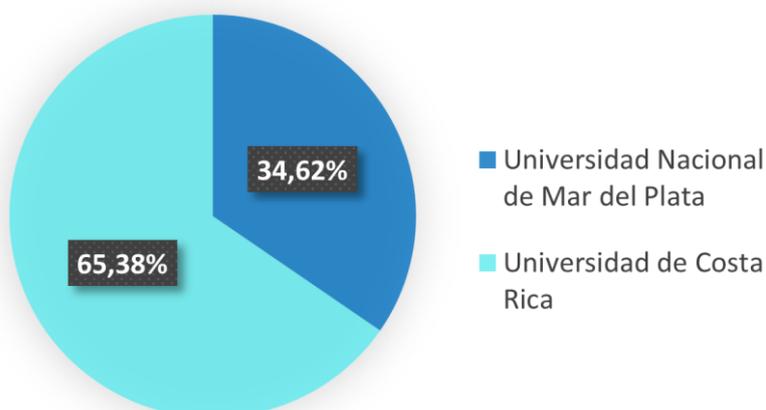
Fuente: elaboración propia

⁶ Aunque la encuesta original incluía la opción "otro género", esta categoría no se presenta en la tabla debido a que ningún participante la seleccionó.

Tabla N° 4. Distribución de los estudiantes según la edad

Rango etario	Frecuencia	Porcentaje
18-25	18	69,23%
26-33	5	19,23%
34-41	1	3,85%
42-49	2	7,69%
Total	26	100%

Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 3. Universidad de origen

Fuente: elaboración propia

Tabla N° 5. Distribución de los estudiantes por universidad de origen

Universidad	Frecuencia	Porcentaje
Universidad Nacional de Mar del Plata	9	34,62%
Universidad de Costa Rica	17	65,38%
Total	26	100,00%

Fuente: elaboración propia

Los resultados de los datos demográficos obtenidos en la experiencia COIL indican una distribución diversa en cuanto a género, edad y universidad de origen de los estudiantes participantes.

En cuanto al género, la mayoría de los estudiantes (69,23%) se identificó como mujer, seguido de una menor proporción de varones (26,92%) y una mínima porción (3,85%) que prefirió no decirlo.

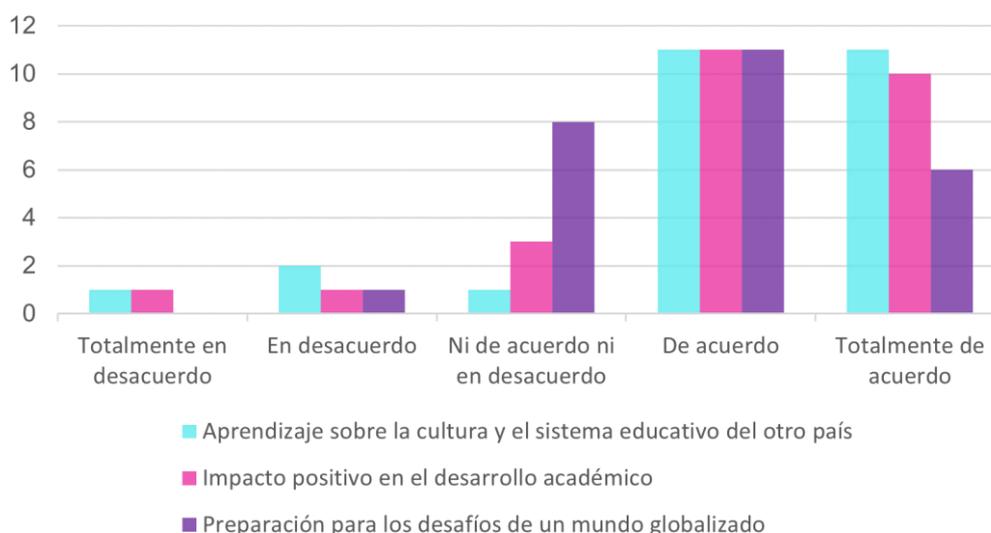
En términos de distribución etaria, la mayoría de los participantes (69,23%) se encontró en el rango de 18 a 25 años, seguido de un grupo considerable (19,23%) en el rango de 26 a 33 años. Los estudiantes mayores de 34 años representaron una proporción significativamente menor (11,54%). Esta distribución etaria refleja una participación mayoritaria de jóvenes adultos.

Por último, respecto a la universidad de origen, los participantes se dividieron entre la UNMdP y la UCR, con una amplia mayoría de estudiantes provenientes de la UCR (65,38%).

Experiencia general con COIL

La evaluación de este aspecto resulta fundamental para comprender el alcance de la metodología en la formación académica y profesional de los estudiantes, al identificar tanto los beneficios que obtuvieron como los desafíos que enfrentaron durante su implementación. Este análisis ofrece una visión completa del impacto de COIL, resaltando sus puntos fuertes y las áreas donde se pueden realizar mejoras en futuras aplicaciones.

Gráfico N° 4. Experiencia general con COIL

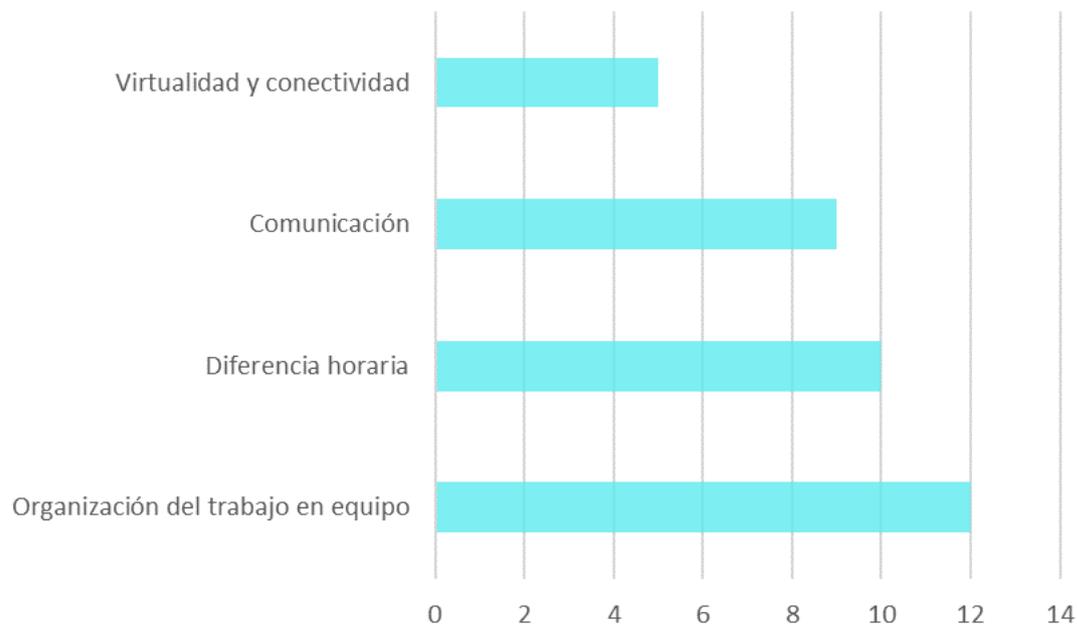


Fuente: elaboración propia

Tabla N° 6. Frecuencia de respuestas sobre la experiencia general con COIL

Categoría	Aprendizaje sobre la cultura y el sistema educativo del otro país		Impacto positivo en el desarrollo académico		Preparación para los desafíos de un mundo globalizado	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Totalmente en desacuerdo	1	3,85%	1	3,85%	0	0,00%
En desacuerdo	2	7,69%	1	3,85%	1	3,85%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	1	3,85%	3	11,54%	8	30,77%
De acuerdo	11	42,31%	11	42,31%	11	42,31%
Totalmente de acuerdo	11	42,31%	10	38,46%	6	23,08%
Total	26	100%	26	100%	26	100%

Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 5. Principales desafíos

Fuente: elaboración propia

Tabla N° 7. Frecuencia de respuestas sobre los principales desafíos

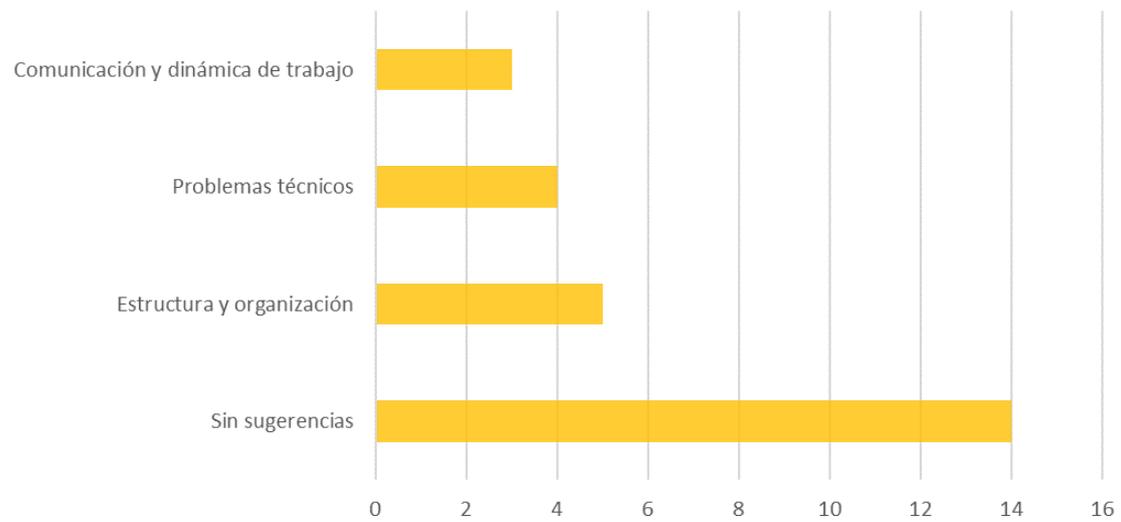
Categoría	Frecuencia
Organización del trabajo en equipo	12
Diferencia horaria	10
Comunicación	9
Virtualidad y conectividad	5

Fuente: elaboración propia

Figura N° 1. Mapa mental sobre los principales desafíos



Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 6. Aspectos a mejorar

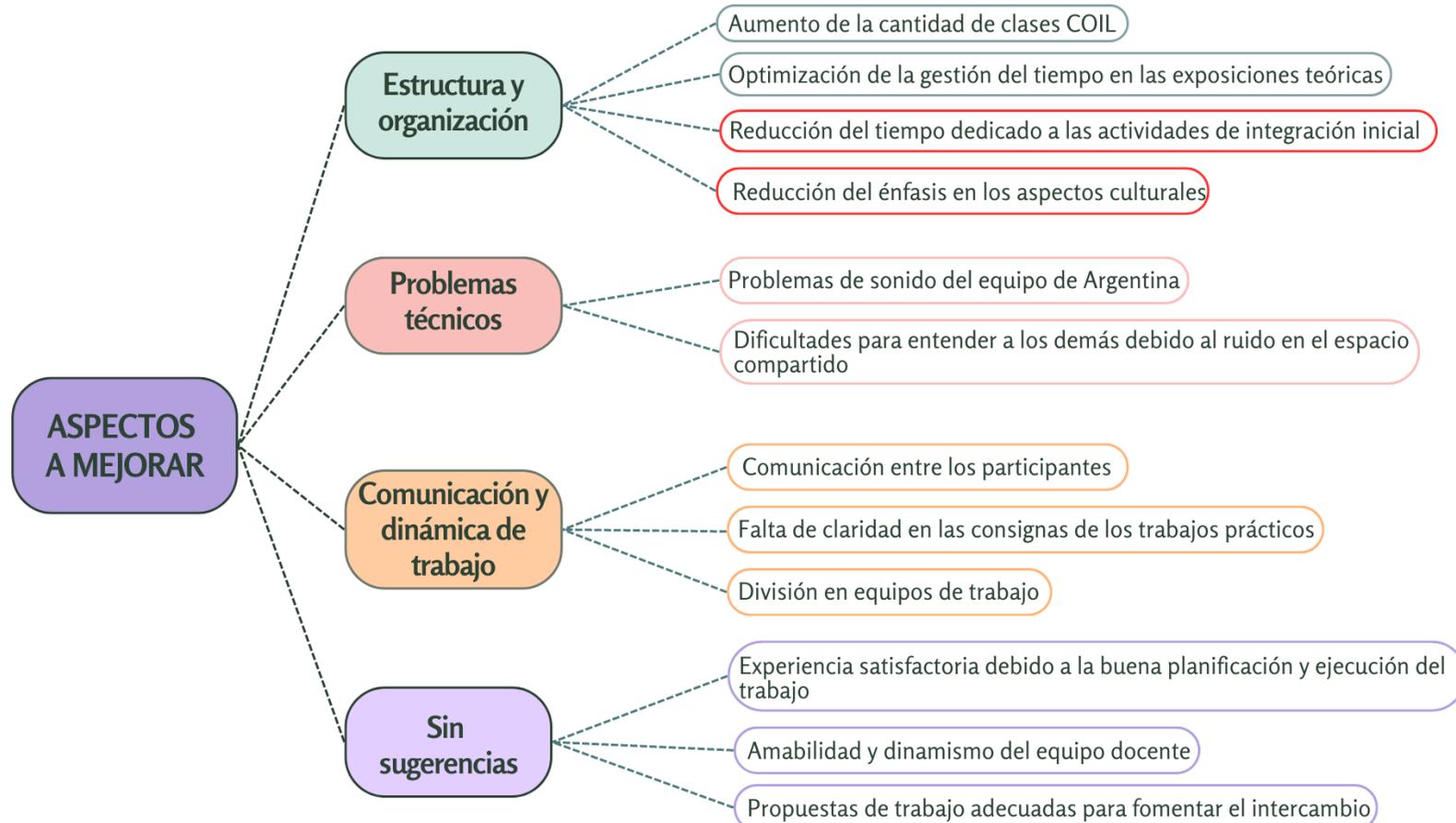
Fuente: elaboración propia

Tabla N° 8. Frecuencia de respuestas sobre aspectos a mejorar

Categoría	Frecuencia
Sin sugerencias	14
Estructura y organización	5
Problemas técnicos	4
Comunicación y dinámica de trabajo	3

Fuente: elaboración propia

Figura N° 2. Mapa mental sobre aspectos a mejorar



Fuente: elaboración propia

En la evaluación general de la experiencia, los estudiantes valoraron positivamente su participación en la propuesta. El gráfico N° 4 y la tabla N° 6 muestran la distribución de respuestas para las tres preguntas cerradas relacionadas con este aspecto. La mayoría de los participantes (84,62%) estuvo “de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” en que COIL enriqueció su aprendizaje sobre la cultura y el sistema educativo del otro país. Del mismo modo, un porcentaje significativo (80,77%) consideró que la experiencia tuvo un impacto positivo en su desarrollo académico, y el 64,39% indicó que COIL los preparó para enfrentar los desafíos de un mundo globalizado.

Principales desafíos

En cuanto a los desafíos enfrentados, se identificaron diversas dificultades a través de las respuestas a la pregunta abierta “¿Cuáles fueron los principales desafíos que enfrentaste durante la experiencia COIL?”. El gráfico N° 5 y la tabla N° 7 resumen las respuestas agrupadas en cuatro categorías: organización del trabajo en equipo, comunicación, diferencia horaria y virtualidad y conectividad, representadas a su vez en el mapa mental de la figura N° 1.

Los desafíos más frecuentes mencionados por los estudiantes incluyeron aquellos vinculados con la *organización del trabajo en equipo*, tales como dificultades para desarrollar las actividades con compañeros con diferentes estilos y ritmos de trabajo y problemas a la hora de tomar decisiones grupales; en segundo lugar, se refirieron a cuestiones de *comunicación* relacionadas a inconvenientes con el idioma y con la interpretación de las consignas de las actividades prácticas. En tercer lugar, se mencionaron aspectos referidos a la *diferencia horaria* que afectó tanto la coordinación de una agenda de trabajo entre todos miembros del equipo como la participación en las actividades sincrónicas. Por último, y en menor medida, se mencionaron cuestiones referidas a la *virtualidad y conectividad*, como inestabilidad en la conexión a internet y la falta de un espacio privado adecuado para las videoconferencias.

Aspectos a Mejorar

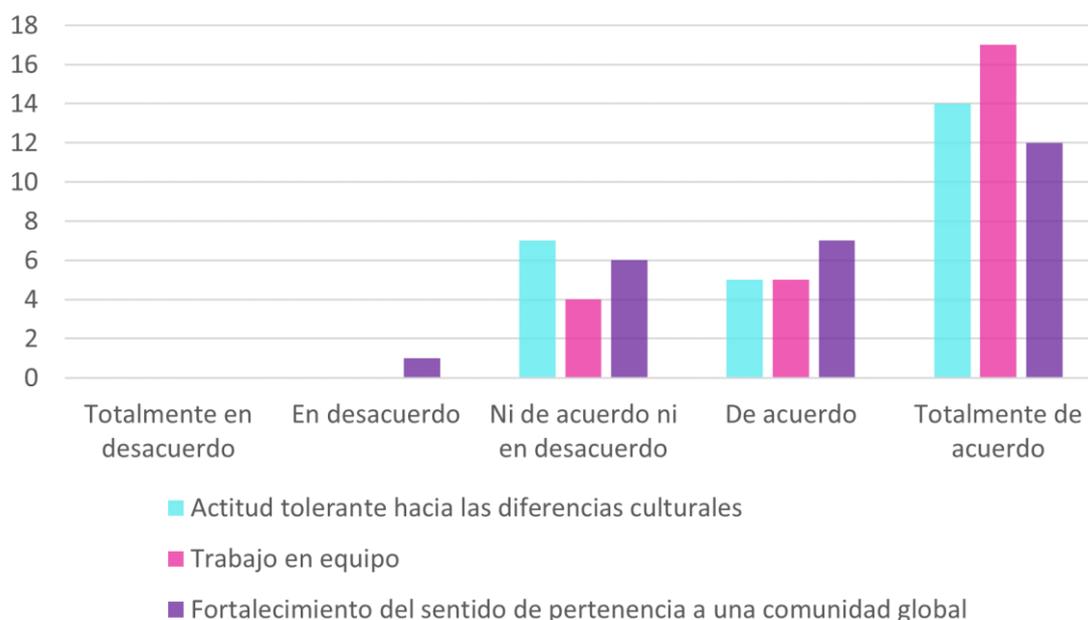
Finalmente, en respuesta a la pregunta "¿Hubo algo que no te gustó o que consideres que debería mejorarse?", los participantes proporcionaron una

variedad de apreciaciones que se agruparon en cuatro categorías específicas: sin sugerencias, estructura y comunicación, problemas técnicos y comunicación y dinámica de trabajo, representadas en el gráfico N° 6, la tabla N° 8, y el mapa mental de la figura N° 2.

La mayoría de las respuestas se concentró en la categoría *Sin sugerencias*, en la cual los participantes expresaron satisfacción general con la experiencia, destacando la amabilidad y dinamismo del equipo docente, así como la planificación adecuada de las actividades. La segunda categoría con mayor cantidad de menciones fue sobre la *estructura y la organización* de las clases, donde los estudiantes sugirieron optimizar la gestión del tiempo en las exposiciones teóricas de los docentes, aumentar el número de clases COIL, reducir el tiempo dedicado a las actividades de integración inicial y disminuir el énfasis en los aspectos culturales. En tercer lugar, y en relación a la categoría de sobre *problemas técnicos*, se mencionaron dificultades relacionadas con el sonido del equipo de Argentina e inconvenientes para entender a otros participantes debido al ruido del ambiente. Por último, en la categoría referida a la *comunicación y dinámica de trabajo*, se señaló la necesidad de mejorar la comunicación entre los participantes, clarificar las consignas para evitar confusiones y realizar una división más equilibrada de los equipos de trabajo.

Competencias interculturales

El análisis de esta dimensión es clave para evaluar cómo la metodología COIL facilita la adquisición de habilidades esenciales para la interacción en entornos multiculturales. Examinar este aspecto permite explorar si los estudiantes desarrollaron actitudes de empatía, respeto y apertura hacia las diferencias culturales y si lograron fortalecer su capacidad de trabajar en equipos diversos, cuestiones fundamentales en la formación de futuros bibliotecarios.

Gráfico N° 7. Competencias interculturales

Fuente: elaboración propia

Tabla N° 9. Frecuencia de respuestas sobre competencias interculturales

Categoría	Actitud tolerante hacia las diferencias culturales		Trabajo en equipo		Fortalecimiento del sentido de pertenencia a una comunidad global	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Totalmente en desacuerdo	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
En desacuerdo	0	0,00%	0	0,00%	1	3,85%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	7	26,92%	4	15,38%	6	23,08%
De acuerdo	5	19,23%	5	19,23%	7	26,92%
Totalmente de acuerdo	14	53,85%	17	65,38%	12	46,15%
Total	26	100%	26	100%	26	100%

Fuente: elaboración propia

En relación a las competencias interculturales desarrolladas durante la experiencia COIL, se analizaron las respuestas a tres preguntas cerradas centradas en evaluar el impacto de esta metodología en la apertura y tolerancia hacia las diferencias culturales, la capacidad de trabajar en equipo con personas de otro país y el sentido de pertenencia a una comunidad global.

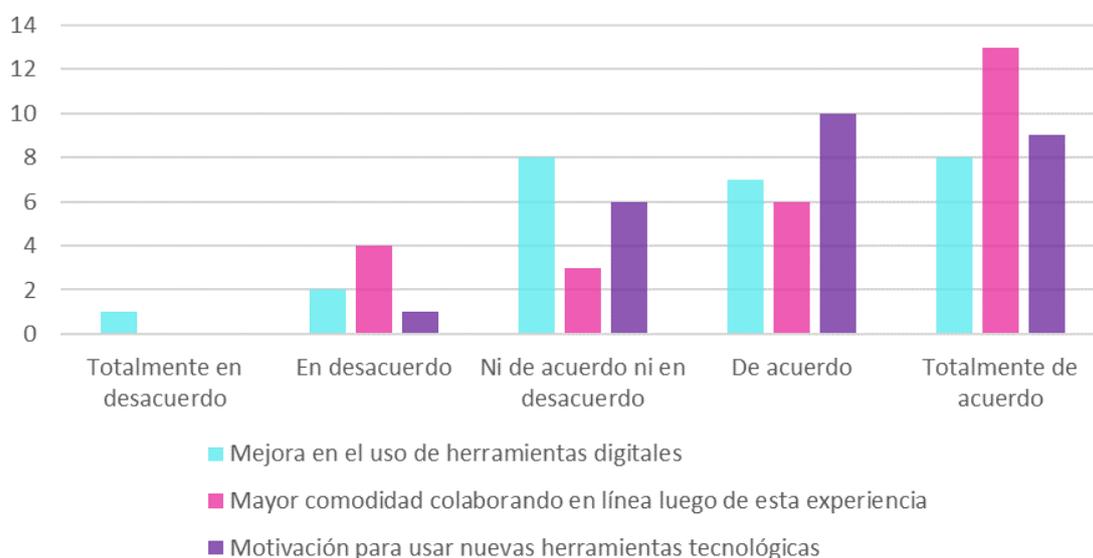
Los resultados, presentados en el gráfico N°7 y detallados en la tabla N°9, indican que la mayoría de los participantes (73,08%) manifestó haber adoptado una actitud más abierta y tolerante hacia las diferencias culturales, destacando

la contribución de COIL en este aspecto. Asimismo, un porcentaje significativo de respuestas positivas (84,61%) refuerza que la metodología ayudó a los estudiantes a aprender a trabajar en equipo con personas de otro país, construyendo relaciones basadas en el respeto mutuo. Finalmente, una mayoría de los encuestados (73,07%) coincidió en que COIL ha fortalecido su sentido de pertenencia a una comunidad global, reflejando un impacto positivo en el desarrollo de competencias interculturales.

Competencias digitales

El examen de esta dimensión es fundamental para determinar en qué medida los estudiantes mejoraron sus habilidades tecnológicas y su capacidad para colaborar en contextos virtuales. Esta evaluación abarca la eficacia en el uso de herramientas digitales y el impacto de COIL en la motivación de los participantes para utilizar tecnologías emergentes no exploradas. Analizar estas competencias permite identificar cómo la metodología potencia la alfabetización digital, una habilidad cada vez más necesaria en el campo de la Bibliotecología.

Gráfico N° 8. Competencias digitales



Fuente: elaboración propia

Tabla N° 10. Frecuencia de respuestas sobre competencias digitales

Categoría	Mejora en el uso de herramientas digitales		Mayor comodidad colaborando en línea luego de esta experiencia		Motivación para usar nuevas herramientas tecnológicas	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Totalmente en desacuerdo	1	3,85%	0	0,00%	0	0,00%
En desacuerdo	2	7,69%	4	15,38%	1	3,85%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	8	30,77%	3	11,54%	6	23,08%
De acuerdo	7	26,92%	6	23,08%	10	38,46%
Totalmente de acuerdo	8	30,77%	13	50,00%	9	34,62%
Total	26	100%	26	100%	26	100%

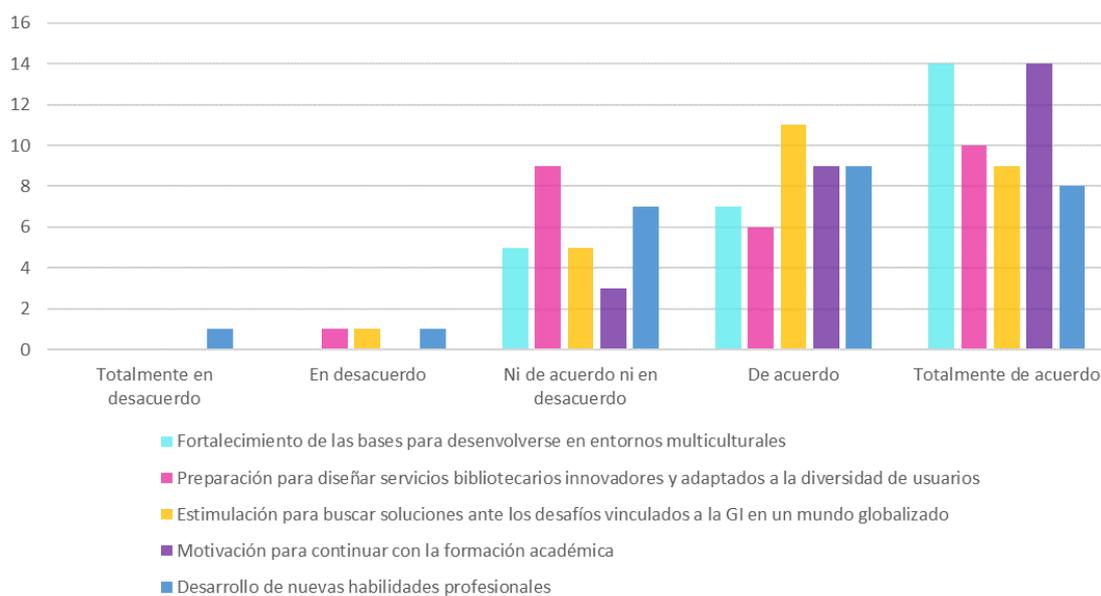
Fuente: elaboración propia

En cuanto a las competencias digitales desarrolladas durante la experiencia COIL, se analizaron las respuestas a tres preguntas cerradas centradas en evaluar el uso de herramientas tecnológicas, la comodidad trabajando en línea y la motivación para utilizar tecnologías emergentes.

Los resultados, presentados en el gráfico N° 8 y la tabla N° 10, indican que la mayoría de los participantes considera que COIL mejoró sus habilidades en el uso de herramientas digitales, con el 57,69% de los encuestados respondiendo de manera afirmativa. Asimismo, el 73,08% de los participantes indicó sentirse más cómodo colaborando en línea después de esta experiencia. Además, el 73,08% de los estudiantes manifestó que COIL los motivó a utilizar nuevas herramientas tecnológicas para el aprendizaje.

Competencias profesionales

La evaluación de estas competencias posibilita comprender cómo el modelo COIL contribuye a la formación integral de los estudiantes de Bibliotecología. Esta dimensión explora la capacidad de los futuros profesionales para diseñar servicios innovadores, adaptados a las necesidades de usuarios diversos y para enfrentar los desafíos que implica la gestión de la información en el escenario global. Este análisis también destaca la importancia de la formación continua, lo que permite ajustar las expectativas educativas a las demandas del mercado laboral actual.

Gráfico N° 9. Competencias profesionales

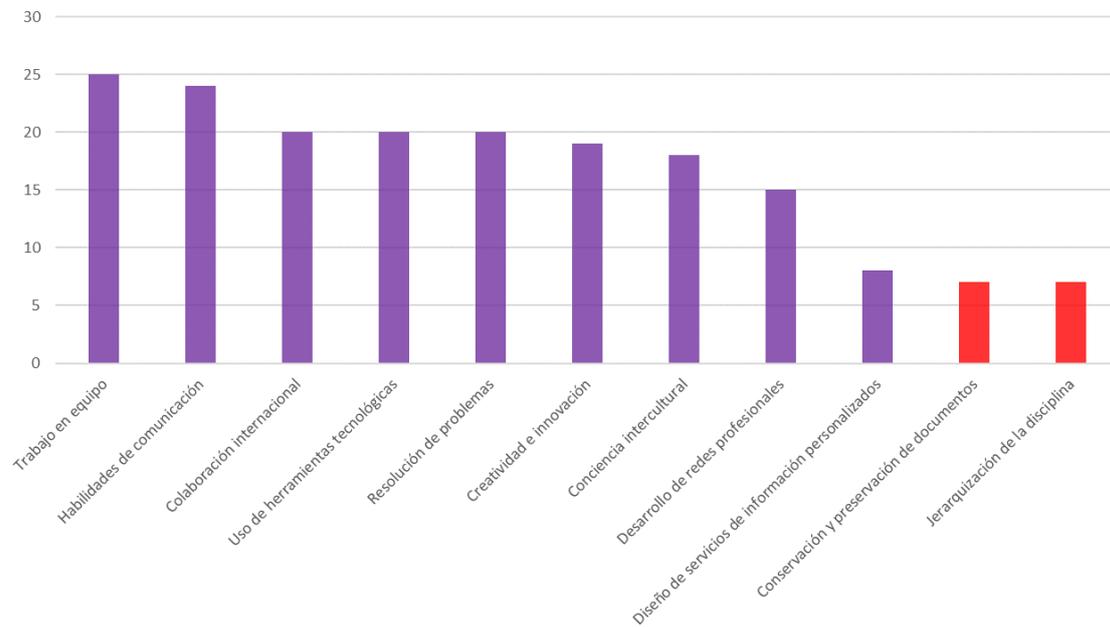
Fuente: elaboración propia

Tabla N° 11. Frecuencia de respuestas sobre competencias profesionales

Categoría	Fortalecimiento de las bases para desenvolverse en entornos multiculturales		Preparación para diseñar servicios bibliotecarios innovadores y adaptados a la diversidad de usuarios		Estimulación para buscar soluciones ante los desafíos vinculados a la GI en un mundo globalizado		Motivación para continuar con la formación académica		Desarrollo de nuevas habilidades profesionales	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Totalmente en desacuerdo	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	1	3,85%
En desacuerdo	0	0,00%	1	3,85%	1	3,85%	0	0,00%	1	3,85%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	5	19,23%	9	34,62%	5	19,23%	3	11,54%	7	26,92%
De acuerdo	7	26,92%	6	23,08%	11	42,31%	9	34,62%	9	34,62%
Totalmente de acuerdo	14	53,85%	10	38,46%	9	34,62%	14	53,85%	8	30,77%
Total	26	100%	26	100%	26	100%	26	100%	26	100%

Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 10. Aspectos de COIL relevantes para el desarrollo de competencias profesionales en el ámbito bibliotecario



Fuente: elaboración propia

Tabla N° 12. Frecuencia de respuestas sobre aspectos relevantes de COIL para el desarrollo de competencias profesionales

Categoría	Frecuencia
Trabajo en equipo	25
Habilidades de comunicación	24
Colaboración internacional	20
Uso de herramientas tecnológicas	20
Resolución de problemas	20
Creatividad e innovación	19
Conciencia intercultural	18
Desarrollo de redes profesionales	15
Diseño de servicios de información personalizados	8
Conservación y preservación de documentos	7
Jerarquización de la disciplina	7

Fuente: elaboración propia

En relación al desarrollo de competencias profesionales, los resultados obtenidos se presentan en el gráfico N° 9 y la tabla N° 11, que agrupan las respuestas de los participantes a cinco preguntas cerradas. Estas preguntas exploraron cómo la experiencia COIL contribuyó al fortalecimiento de diferentes habilidades profesionales en el ámbito de la Bibliotecología.

Los datos muestran que un alto porcentaje de los estudiantes (80,77%) considera que COIL les brindó bases sólidas para trabajar en entornos multiculturales, mientras que un 61,54% de los encuestados manifestó que los preparó para diseñar servicios bibliotecarios innovadores y adaptados a las necesidades de usuarios diversos. Asimismo, un porcentaje también elevado (76,93%) indicó que la metodología los estimuló a buscar soluciones para los desafíos vinculados a la gestión de información en un mundo globalizado. En cuanto a la formación continua, un elevado porcentaje de encuestados (88,47%) manifestó que COIL los motivó a seguir formándose a lo largo de su carrera profesional. Por último, una proporción considerable de los estudiantes (65,39%) considera que ha desarrollado nuevas habilidades profesionales gracias a COIL.

Aspectos relevantes de COIL para el desarrollo de competencias profesionales

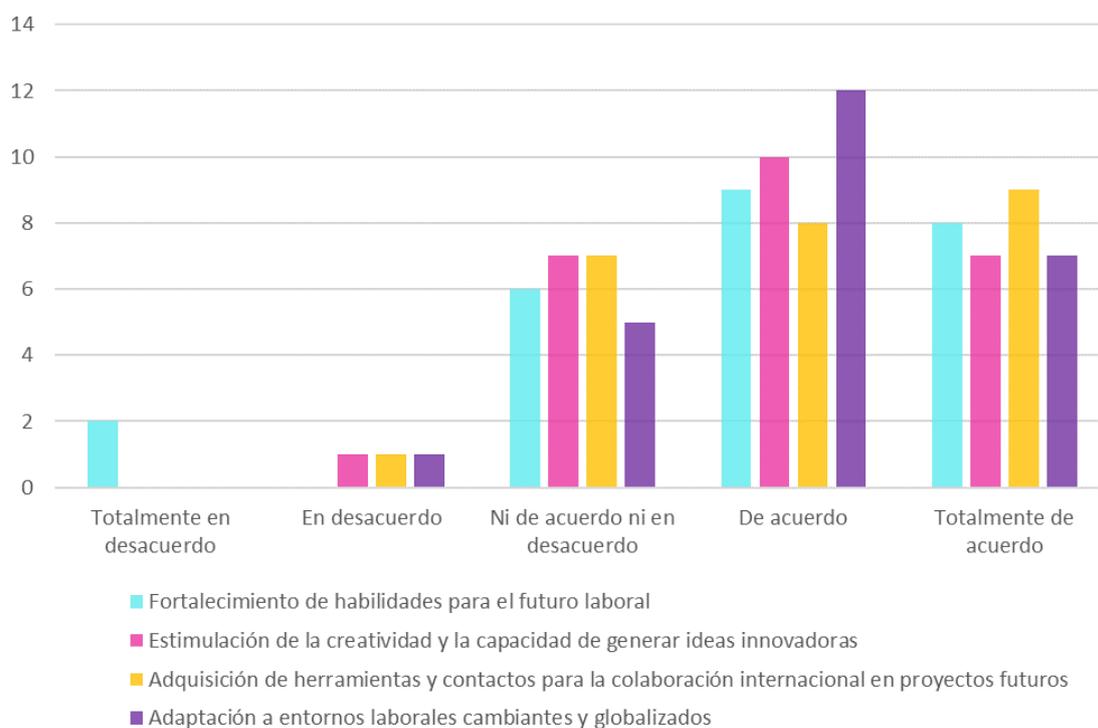
En la pregunta de opción múltiple “¿Qué aspectos de COIL considerarás que son especialmente relevantes para el desarrollo de competencias profesionales en el ámbito bibliotecario?”, representada en el gráfico N° 10 y la tabla N° 12, las respuestas se centraron principalmente en el trabajo en equipo, las habilidades de comunicación, la colaboración internacional, el uso de herramientas tecnológicas, la resolución de problemas, la creatividad e innovación y la conciencia intercultural. De manera llamativa, siete participantes seleccionaron la opción “conservación y preservación de documentos”, que fue incluida en el listado deliberadamente como opción “intrusa”.

Proyección laboral

Analizar la proyección laboral de los estudiantes tras su participación en la propuesta, permite comprender cómo esta experiencia ha influido en sus aspiraciones profesionales y en su preparación para un mercado laboral internacional y en constante cambio. Esta dimensión examina si COIL ha ampliado las oportunidades de desarrollo profesional de los participantes, así

como su capacidad para generar ideas innovadoras y establecer vínculos con profesionales de otros países. Evaluar este aspecto es esencial para identificar las fortalezas de la metodología en la preparación de futuros bibliotecarios.

Gráfico N° 11. Proyección laboral



Fuente: elaboración propia

Tabla N° 13. Frecuencia de respuestas sobre la proyección laboral

Categoría	Fortalecimiento de habilidades para el futuro laboral		Estimulación de la creatividad y la capacidad de generar ideas innovadoras		Adquisición de herramientas y contactos para la colaboración internacional en proyectos futuros		Adaptación a entornos laborales cambiantes y globalizados	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Totalmente en desacuerdo	2	8,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
En desacuerdo	0	0,00%	1	4,00%	1	4,00%	1	4,00%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	6	24,00%	7	28,00%	7	28,00%	5	20,00%
De acuerdo	9	36,00%	10	40,00%	8	32,00%	12	48,00%
Totalmente de acuerdo	8	32,00%	7	28,00%	9	36,00%	7	28,00%
Total	25	100%	25	100%	25	100%	25	100%

Fuente: elaboración propia

Gráfico N° 12. Impacto en el futuro profesional

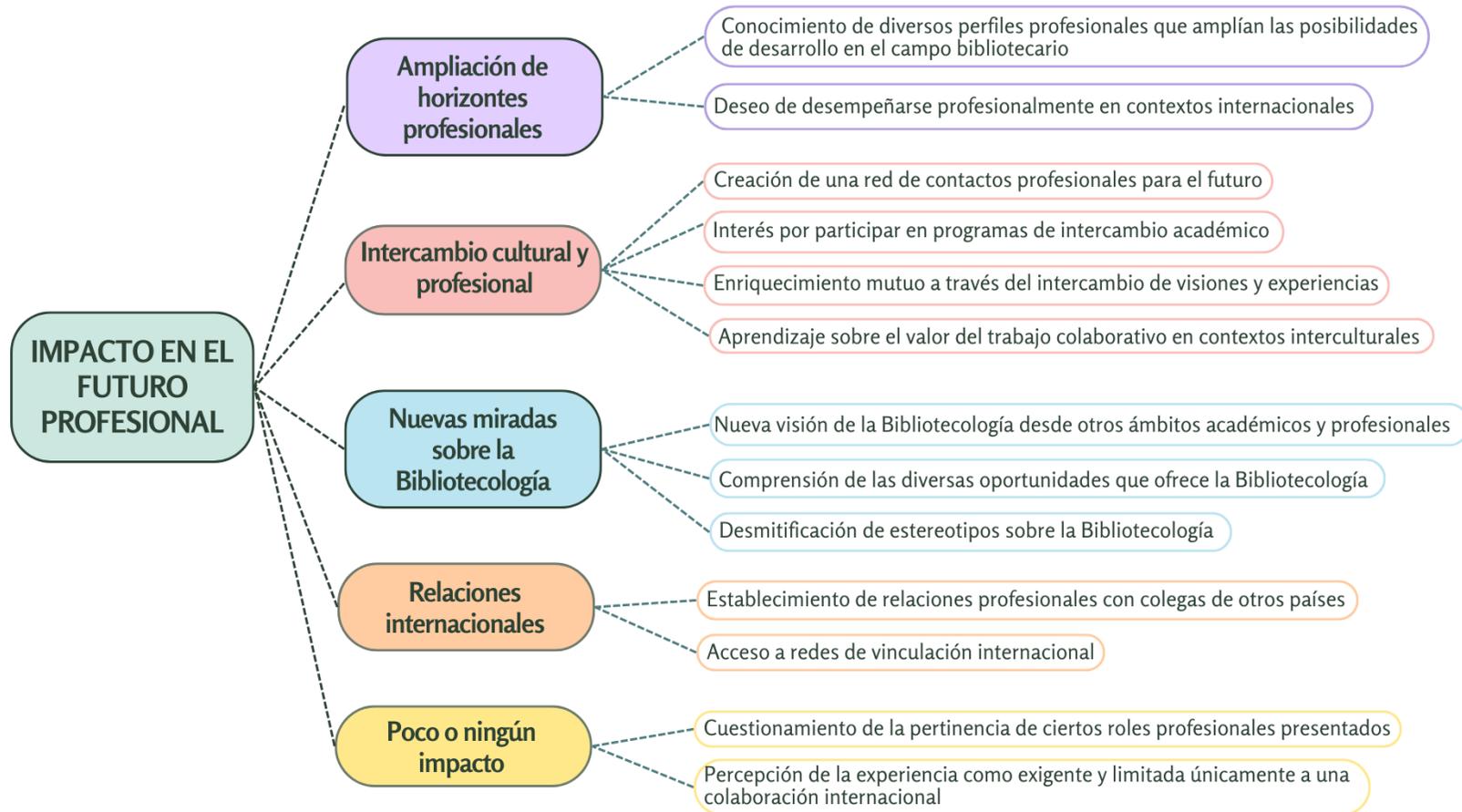
Fuente: elaboración propia

Tabla N° 14. Frecuencia de respuestas sobre el impacto en el futuro profesional

Categoría	Frecuencia
Ampliación de horizontes profesionales	10
Intercambio cultural y profesional	9
Nuevas miradas sobre la Bibliotecología	7
Sin respuesta	5
Relaciones internacionales	3
Poco o ningún impacto	3

Fuente: elaboración propia

Figura N° 3. Mapa mental sobre el impacto en el futuro profesional



Fuente: elaboración propia

Con respecto a la proyección laboral, el gráfico N° 11 y la tabla N° 13 muestran la distribución de respuestas para las tres preguntas cerradas relacionadas con este aspecto. La mayoría de los participantes (68%) estuvo “de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” en que COIL fortaleció sus habilidades para el futuro laboral, estimuló su creatividad y capacidad para generar ideas innovadoras y les brindó herramientas y vínculos personales para colaborar con profesionales de otros países en proyectos futuros. Además, el 76% de los encuestados indicó que la experiencia los preparó para adaptarse a entornos laborales cambiantes y globalizados.

Impacto en el futuro profesional

En cuanto al impacto de COIL en la visión de futuro profesional, los participantes proporcionaron una variedad de respuestas ante la pregunta abierta “¿Creés que COIL ha influido en tu visión de futuro y en tus aspiraciones profesionales? ¿Cómo?”. El gráfico N° 12 y la tabla N° 14 resumen las respuestas agrupadas en cinco categorías: *intercambio cultural y profesional*, *nuevas miradas sobre la Bibliotecología*, *ampliación de horizontes profesionales*, *relaciones internacionales* y *poco o ningún impacto*, representadas a su vez en el mapa mental de la figura N° 3. Los encuestados destacaron principalmente aspectos relacionados con la *ampliación de horizontes profesionales*, tales como el conocimiento de diversos perfiles profesionales que abren nuevas posibilidades de desarrollo en el campo bibliotecario y el deseo de desempeñarse profesionalmente en otro país; en segundo lugar, se refirieron a cuestiones vinculadas al *intercambio cultural y profesional*, como el interés en participar en programas de movilidad internacional y el aprendizaje sobre el valor del trabajo colaborativo en contextos interculturales, entre otros. En tercer lugar, se mencionaron aspectos referidos a *nuevas miradas sobre la Bibliotecología*, como comprender las oportunidades laborales que ofrece la disciplina y la desmitificación de los clásicos estereotipos asociados a ella. En cuarto lugar, señalaron aspectos sobre las *relaciones internacionales* construidas a partir de la experiencia, como el establecimiento de vínculos profesionales con futuros colegas de otros países y el acceso a redes de colaboración internacional. Por último, hubo encuestados que manifestaron que la propuesta tuvo *poco o ningún impacto*, cuestionando la pertinencia de algunos roles profesionales presentados

por considerar que otras disciplinas se encuentran mejor preparadas para desarrollarlos; en otros casos se señaló que la propuesta fue demasiado exigente y que no significó más que una colaboración internacional.

Conclusiones

La presente investigación permitió evaluar el impacto de la metodología COIL en el desarrollo de competencias interculturales, digitales y profesionales a partir de una experiencia entre estudiantes de Bibliotecología de la UNMdP y la UCR llevada a cabo entre mayo y junio de 2024. Los resultados obtenidos posibilitan concluir que la implementación de COIL contribuye significativamente al fortalecimiento de estas competencias, proporcionando una experiencia educativa enriquecedora que fomenta la colaboración intercultural y el uso de herramientas tecnológicas. Se evidencia que COIL ha tenido un impacto positivo, potenciando habilidades fundamentales para desarrollarse como bibliotecarios en un entorno profesional globalizado.

En el análisis sobre la **experiencia general con COIL**, los datos muestran que la mayoría de los estudiantes valoró positivamente la experiencia, destacando su impacto en el aprendizaje sobre la cultura y el sistema educativo de los países involucrados, en su desarrollo académico, y en su preparación para enfrentar los desafíos de un mundo dinámico y complejo. No obstante, y si bien en líneas generales la mayoría de los encuestados manifestó que no había cuestiones a mejorar, algunos estudiantes recomendaron reducir tanto el énfasis en los aspectos culturales como el tiempo dedicado a la integración inicial. Esto sugiere o una posible falta de comprensión sobre los objetivos fundamentales del modelo COIL o la necesidad de profundizar más en ese aspecto desde el rol docente, que busca precisamente fomentar la conciencia intercultural y el aprendizaje sobre otras culturas. Además, se identificaron áreas de mejora, como la optimización del tiempo en las exposiciones teóricas y la necesidad de clarificar las consignas de trabajo para evitar confusiones. También se reconocieron desafíos técnicos, como problemas de sonido y comunicación. Estos aspectos deben ser tenidos en cuenta en futuras implementaciones de COIL para garantizar que todos los participantes comprendan claramente el valor del componente intercultural de la propuesta y maximizar su efectividad en términos logísticos.

En cuanto a las **competencias interculturales**, los resultados muestran que la experiencia COIL logró promover actitudes de empatía y tolerancia hacia las diferencias culturales, reforzando la capacidad de los estudiantes para

trabajar en equipo con personas de otros países y fortaleciendo un sentido de pertenencia a una comunidad global. Estas competencias son esenciales para la interacción en ámbitos multiculturales y coinciden con los objetivos de esta metodología, que se centran en preparar a los estudiantes para desempeñarse en un contexto internacional. Sin embargo, sería adecuado profundizar en cómo mejorar la propuesta para asegurar que todos los participantes obtengan el máximo beneficio en términos de desarrollo de competencias interculturales.

Con respecto a las **competencias digitales**, los hallazgos indican que la experiencia fortaleció considerablemente la capacidad de los participantes para colaborar en línea, así como un interés creciente por explorar y adoptar tecnologías emergentes en su formación académica y profesional. Esto demuestra que COIL es una estrategia pedagógica eficaz para fomentar el uso avanzado de las TICs, lo que es relevante en el ámbito de la Bibliotecología dado que es una disciplina en la que las herramientas digitales desempeñan un papel cada vez más central.

En relación a las **competencias profesionales**, se observa que la propuesta ha brindado una base sólida para desenvolverse en entornos multiculturales y ha preparado a los estudiantes para diseñar servicios bibliotecarios innovadores adaptados a las necesidades de usuarios diversos. También ha estimulado la formación continua, destacando su relevancia en la preparación de futuros bibliotecarios. Este hallazgo subraya la importancia de incorporar prácticas de internacionalización en la formación de estudiantes de Bibliotecología, adaptando continuamente las metodologías a las necesidades y expectativas del escenario profesional actual.

Sin embargo, es necesario destacar dos cuestiones significativas referidas a ciertas respuestas brindadas ante la pregunta de opción múltiple sobre los aspectos relevantes de COIL para el desarrollo de competencias profesionales en el ámbito bibliotecario. Primero, se incluyó deliberadamente en el listado una opción “intrusa” que no estaba alineada con los objetivos de COIL (“conservación y preservación de documentos”) a los fines de verificar si era o no elegida por los encuestados. Los resultados demuestran que varios estudiantes seleccionaron esta opción, lo que podría reflejar una falta de comprensión de la metodología, una confusión respecto a las competencias que se buscaban desarrollar o una falta de atención a la hora de responder la

encuesta. Este hallazgo sugiere la necesidad de clarificar los objetivos de la propuesta en futuras ediciones para evitar confusiones similares. Segundo, una minoría de estudiantes seleccionó la opción "jerarquización de la disciplina", lo cual resulta llamativo ya que las otras alternativas disponibles reflejan acciones que efectivamente elevan el estatus de la profesión. Esta falta de correlación entre conceptos sugiere la necesidad de reflexionar y reforzar qué implica realmente jerarquizar una disciplina y qué aspectos son fundamentales para lograrlo.

En cuanto a la **proyección laboral**, se evidenció que COIL ha ampliado las posibilidades de desarrollo profesional de los estudiantes, estimulando su creatividad y capacidad para generar ideas innovadoras. Sin embargo, algunas respuestas indican que la experiencia tuvo poco o ningún impacto en las aspiraciones profesionales de algunos estudiantes, lo que destaca la influencia de las expectativas y percepciones individuales en la valoración de la experiencia.

En síntesis, esta investigación proporciona una base sólida para la integración de COIL en los programas de Bibliotecología, resaltando su potencial para mejorar la educación en este campo mediante el desarrollo de competencias clave que respondan a las necesidades del escenario profesional actual, al tiempo que señala áreas específicas de mejora para maximizar su impacto educativo.

También es importante hacer hincapié en el valor que añade el incluir esta metodología como propuesta pedagógica, en tanto incorpora la dimensión internacional al proceso de aprendizaje que, de otro modo y en muchos casos, no sería posible. A través de la interacción con pares de diferentes contextos culturales, los estudiantes aprenden a distinguir y valorar la pluralidad en los enfoques de aprendizaje y en la aplicación de conocimientos.

Poniendo el foco situado en lo disciplinar en el campo concreto de la Bibliotecología, y siguiendo en igual línea con lo anteriormente señalado, el desarrollo de las competencias sobre las que trabaja COIL fomenta la adaptación de los bibliotecarios a la diversidad de usuarios y la colaboración eficaz en equipos multiculturales, lo que contribuye no solo a la inclusión social, sino también a la justicia en el acceso a la información. Las competencias digitales son igualmente esenciales, ya que les permiten a los profesionales manejar y

utilizar adecuadamente las herramientas tecnológicas, gestionar la información en la era digital y mantenerse al día con las innovaciones del sector. Finalmente, las competencias profesionales refuerzan su capacidad de adaptarse a los cambios del entorno laboral y de desempeñar su rol de manera ética y responsable, atendiendo a las necesidades de información de los usuarios en una sociedad en constante evolución.

COIL potencia la formación de bibliotecarios como agentes de transformación social, capaces de contribuir a una sociedad más informada, educada y equitativa. Su aporte al proceso de enseñanza-aprendizaje permite suponer que los futuros bibliotecarios estarán mejor preparados para enfrentar los desafíos del mundo actual, integrando una perspectiva global en su práctica profesional y contribuyendo activamente al progreso y desarrollo social.

Recomendaciones para futuras investigaciones

En base a las conclusiones de este estudio, se proponen una serie de recomendaciones para futuras investigaciones que permitan profundizar el conocimiento sobre la implementación de la metodología COIL en la formación académica de estudiantes de Bibliotecología.

En primer lugar, se recomienda realizar un análisis cualitativo más profundo que complemente los datos cuantitativos con entrevistas a los estudiantes y docentes participantes. Este enfoque podría proporcionar una comprensión más rica y detallada de las experiencias y percepciones de los involucrados respecto al modelo COIL, especialmente en lo referido a las competencias profesionales y su relación con la práctica bibliotecaria.

En segundo lugar, se sugiere explorar con mayor detalle el contexto institucional de cada universidad participante. Esto implicaría investigar cómo las características específicas de cada institución, como la infraestructura tecnológica, los recursos disponibles, el apoyo institucional y la cultura organizacional, pueden influir en la implementación y efectividad de la metodología COIL. Tal análisis permitiría adaptar mejor la estrategia pedagógica a las condiciones particulares de cada entorno educativo, optimizando así los resultados de aprendizaje.

En tercer lugar, podría evaluarse en profundidad el componente intercultural de la metodología. Teniendo en cuenta que algunos estudiantes recomendaron reducir el énfasis en los aspectos culturales, sería beneficioso investigar más a fondo cómo perciben estos contenidos, así como desarrollar estrategias pedagógicas que refuercen la comprensión de la importancia de las competencias interculturales en el contexto global actual. Es importante equilibrar las expectativas de los estudiantes con los objetivos pedagógicos de COIL, especialmente en términos de integración cultural.

Por último, se sugiere llevar a cabo estudios comparativos internacionales que examinen el impacto de la experiencia COIL en estudiantes de distintos países, considerando las diferencias socioculturales que afectan a cada grupo. Estos estudios podrían incluir el análisis de las percepciones de los participantes sobre la jerarquización de la disciplina bibliotecológica y cómo el factor cultural influye en su comprensión del rol profesional en diversos contextos.

Referencias bibliográficas

- Aguado Odina, T, Gil Pascual, J. A., Jiménez Frías, R. A. y Sacristán Lucas, A. (1999). *Diversidad cultural e igualdad escolar: un modelo para el diagnóstico y desarrollo de actuaciones educativas en contextos escolares multiculturales*. C.I.D.E. <https://archive.org/details/aguado-odina-t.-diversidad-cultural-e-igualdad-escolar.-un-modelo-para-el-diagno/page/93/mode/2up?view=theater>
- Aguilera-Eguía, R. (2016). Consideraciones sobre sesgos en los cuestionarios en menos de 500 palabras. *Revista de la Sociedad Española del Dolor*, 23(2), 117. https://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1134-80462016000200011
- Aneas Álvarez, M. A. (2005). Competencia intercultural, concepto, efectos e implicaciones en el ejercicio de la ciudadanía. *Revista Iberoamericana de Educación*, 36(13), 1-9. <https://doi.org/10.35362/rie36133004>
- Barroso-Tanoira, F. G. y Ruiz-Lozano, D. (2022). La metodología COIL como alternativa global para el desarrollo de competencias interculturales y digitales. En Prieto, M. E., Pech, S. J. y Herrera, S. del C. (Eds.). *Avances tecnológicos en la educación y el aprendizaje* (pp. 54-65). CIATA.org - UNACAR. https://www.researchgate.net/publication/362701289_Avances_Tecnologicos_en_la_Educacion_y_el_Aprendizaje_CIATAorg_2022
- Beleen, J. & Jones, E. (2018) Internationalisation at home. In P. Teixeira, J. C. Shin, A. Amaral, A. Bernasconi, A. Magalhaes, B. M. Kehm, B. Stensaker,

- E. Choi, E. Balbachevsky, F. Hunter, G. Goastellec, G. Mohamedbhai, H. de Wit, J. Valimaa, L. Rumbley, L. Unangst, M. Klemencic, P. Langa, R. Yang & T. Nokkala (Eds.) *Encyclopedia of International Higher Education Systems and Institutions*. Springer International.
https://www.researchgate.net/profile/Elspeth-Jones/publication/340310369_Internationalisation_at_home/links/5e8371bb299bf130796daa1a/Internationalisation-at-home.pdf
- Beneitone, P. (2019). *Internacionalización del currículo: estudio de casos en universidades argentinas* [Tesis doctoral, FLACSO Sede Académica Argentina]. Repositorio Digital FLACSO Ecuador.
<http://hdl.handle.net/10469/16436>
- Beneitone, P. (2022). Internacionalización del currículo en las universidades argentinas. *Integración y conocimiento*, 1(11), 163-181.
<https://doi.org/10.61203/2347-0658.v11.n1.36536>
- Casas-Mas, B. (2014.) Infoxicación a través de los medios de comunicación. *Ámbitos*, (24). <https://www.redalyc.org/pdf/168/16832255001.pdf>
- Conci, M. C., Moine, M. B., Priarollo, M. I. y Luna, C. A. (2017). Desarrollo de la Internacionalización de la Educación Superior Pública en la Región Centro del País desde 2005 hasta 2016. *Sociales Investiga*, (4), 75-91.
<https://doi.org/10.61203/2347-0658.v9.n1.27606>
- De Wit, H. (2011). Globalización e internacionalización de la educación superior. *RUSC. Universities and Knowledge Society Journal*, 8(2), 77-164.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4568776>
- Díaz-Jatuf, J., Bizzotto, M. S., Siqueira, T. G. y Berasa, V. E. (2015). El rol social del profesional de la información: un punto de vista desde Argentina.

Revista Brasileira de Educação em Ciência da Informação: REBECIN, 2(1), 52-71. <https://www.aacademica.org/julio.diazjatuf/127>

Di Lorenzo, D. (2015). La movilidad estudiantil como estrategia de internacionalización de la educación superior. En J. M. Araya y M. S. Oregioni Comp.), *Internacionalización de la universidad en el marco de la integración regional* (pp. 120-131). Red de Internacionalización de la Educación Superior en América Latina RIESAL. <https://nemocosur.siu.edu.ar/webnucleo/publicaciones/Internacionalizacion%20de%20la%20universidad%20en%20el%20marco%20de%20la%20integracion%20regional.pdf>

Duque-Cardona, N., Restrepo-Fernández, M. C., Fellipin dos Santos, G., Ulloa-Guerra, S. y Bustamante-Ortiz, L. F. (2023). Pasantías internacionales en Bibliotecología y Ciencias de la Información, una oportunidad para el diálogo de saberes. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 46(3), 1-13. <https://doi.org/10.17533/udea.rib.v46n3e351358>

Escarbajal Frutos, A. y Leiva Olivencia, J. J. (2017). La necesidad de formar en competencias interculturales como fundamento pedagógico: un estudio en la región de Murcia (España). *Profesorado. Revista de Currículum y Formación de Profesorado*, 21(1), 281-293. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=56750681013>

Fernández, S. S. y Pozzo, M. I. (2014). La competencia intercultural como objetivo en la clase de ELE. *Diálogos Latinoamericanos*, (22), 27-45. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=16230854004>

- Gacel-Ávila, J. Ciudadanía global. Concepto emergente y polémico. *Educación Superior y Sociedad*, 21, 44-63.
<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000261634>
- Gallego Hurtado, A. F., Meneses Castañeda, M. E. y Cortes Fuentes, L. (2023). Proyecto COIL: La práctica docente desde la interculturalidad. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(3), 6724-6739.
https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v7i3.6664
- Knight, J. (2004). Internationalization Remodeled: Definition, Approaches, and Rationales. *Journal of Studies in International Education*, 8(1), 5-31.
<https://doi.org/10.1177/1028315303260832>
- Marquina Arenas, J. (2016). Competencias digitales en el bibliotecario actual...
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5975846>
- Meisel Donoso, C. A. y Sánchez Ruiz, E. A. (2023). Estrategias para el desarrollo de competencias blandas en la formación de profesionales: Experiencia COIL Unibague-Udep. *Encuentro Internacional De Educación En Ingeniería*. <https://doi.org/10.26507/paper.2842>
- Meza Morón, O. P. (2018). *Proyecto de docencia colaborativa basada en el modelo COIL*. <https://repositorio.lasalle.mx/handle/lasalle/760>
- Perdomo, B., González-Martínez, O. A. y Barrutia Barreto, I. (2020). Competencias digitales en docentes universitarios: una revisión sistemática de la literatura. *EDMETIC, Revista de Educación Mediática y TIC*, 9(2), 92-115. <https://doi.org/10.21071/edmetic.v9i2.12796>
- Ramírez Ramírez, A., y Bustos-Aguirre, M. L. (2022). Beneficios, inconvenientes y retos de los cursos COIL: las experiencias de los académicos. *Revista*

Educación Superior Y Sociedad (ESS), 34(2), 328-352.

<https://doi.org/10.54674/ess.v34i2.579>

Robles Pinto, J. Y., Loa Coímbra, N. y Agrela Rodrigues, F. de A. (2023).

Perspectivas de la Metodología (Coil) Aprendizaje Colaborativo Internacional en línea entre Universidades. *Ciencia Latina. Revista Multidisciplinar*, 7(2), 3016-3029.

https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v7i2.5548

Rodríguez Marconi, D., Lapierre Acevedo, M., Serra, M., Zanetti Fontaine, L.,

Sanabria, C. M. y Quiroz Almuna, H. (2023). Aprendizaje colaborativo internacional en línea como estrategia para el desarrollo de competencias transversales en la educación superior, una experiencia desde la carrera de fonoaudiología. *Educación Médica*, 24(5), 1-7.

<https://doi.org/10.1016/j.edumed.2023.100835>

Salvai, E. y Guerbi, A. (16 de mayo de 2019). *Profesionales de información*

especializada en CyT industrial, nuevos ámbitos para el desarrollo basados en métodos de trabajo innovadores. [Presentación en papel].

Conferencia en Jornadas de Ciencia y Tecnología, Córdoba, Argentina.

<http://eprints.rclis.org/41824/>

Sánchez Díaz, M. (2014). Diagnóstico de las competencias informacionales en

Ciencias de la Información desde la percepción del estudiante de la Universidad de la Habana. *Investigación Bibliotecológica*, 29(67), 201-2018.

https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0187-358X2015000300201&script=sci_abstract

Silla Guerola, I., Tordera, N. y Pérez-Nebra, A. (2021). El desarrollo de competencias interculturales a través de la Colaboración Internacional

en Línea. *Revista del Congreso Internacional de Docencia Universitaria e Innovación (CIDUI)*, (5), 1-6.

<https://raco.cat/index.php/RevistaCIDUI/article/view/388005>

Siufi, G. (2009). Cooperación internacional e internacionalización de la educación superior. *Educación Superior y Sociedad*, 14(1), 118-145.

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000186783>

Soto Burgos, J. A. de J., Núñez, J. L. R., Sánchez, K. M., Suárez Sotomayor, M. B. y Becharo, H. A. (2023). *Bibliotecología: responsabilidades sostenidas y roles emergentes del bibliotecario como gestor de la información*.

Instituto Superior “Carmen Molina de Llano”.

<http://repositorio.unne.edu.ar/handle/123456789/52978>

SUNY COIL Center. (s.f.). ¿Qué es COIL? [What is COIL?]. SUNY Online.

<https://online.suny.edu/introtocoil/que-es-coil/>

Anexos

Anexo I: Declaración de conflicto de intereses

En esta sección se reflexiona sobre el rol de la autora como investigadora de la presente tesina y su participación previa como docente en la experiencia COIL. La doble función de docente e investigadora presenta una serie de desafíos y oportunidades que deben ser abordados de manera explícita para garantizar la validez y objetividad del estudio.

Transparencia

En primer lugar, se reconoce la necesidad de reflexionar sobre cómo el doble rol -como investigadora y como docente participante de COIL- puede influir en la recolección y análisis de los datos. La experiencia como docente durante el desarrollo del proyecto COIL podría haber generado una percepción particular sobre el impacto de esta metodología en los estudiantes, percepción que se debe manejar con cuidado para evitar cualquier tipo de sesgo.

Para mitigar posibles influencias, la investigación se ha diseñado con un enfoque en la transparencia metodológica. Se describe cómo se gestionaron las interacciones con los estudiantes para garantizar que su participación en la investigación posterior, mediante una encuesta, fuera voluntaria y estuviera libre de presiones.

Impacto del posicionamiento de la investigadora

El hecho de que la autora de la presente investigación haya participado activamente en la experiencia COIL permite un mayor entendimiento del contexto y las dinámicas de la metodología aplicada, lo cual puede enriquecer la interpretación de los datos. Sin embargo, se mantiene una postura crítica y se reconocen los límites que esta participación significa, buscando siempre mantener la objetividad y la rigurosidad científica.

Anexo II: Encuesta⁷

Experiencia COIL

Estimado/a estudiante,

Estamos evaluando la reciente experiencia COIL (Collaborative Online International Learning) llevada adelante entre la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad de Costa Rica. Tu participación es crucial para evaluar el impacto de esta metodología en tu proceso de aprendizaje.

A continuación, encontrarás una serie de afirmaciones y preguntas relacionadas con tu experiencia COIL. La encuesta tomará aproximadamente entre 5 y 10 minutos en completarse. Te pedimos que respondas con sinceridad, tus respuestas serán anónimas, confidenciales y solo se utilizarán con fines académicos para la elaboración de una tesis de grado.

Agradecemos tu colaboración y el tiempo dedicado a completar esta encuesta.

Datos demográficos

¿Cuál es tu género?

- Mujer
- Varón
- Prefiero no decirlo
- Otro género

⁷ Enlace a la encuesta en línea: <https://michaela85gamero.questionpro.com/t/AbLdlZ3lxj>

¿Cuál es tu edad?

- 18-25
- 26-33
- 34-41
- 42-49
- 50 o más

Universidad de origen

- Universidad Nacional de Mar del Plata
- Universidad de Costa Rica

Experiencia general con COIL

1. COIL enriqueció mi aprendizaje sobre la cultura y el sistema educativo de Costa Rica/Argentina (según corresponda).

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

2. COIL ha tenido un impacto positivo en mi desarrollo académico.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

3. COIL me ha preparado mejor para enfrentar los desafíos de un mundo globalizado.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

4. ¿Cuáles fueron los principales desafíos que enfrentaste durante la experiencia COIL?

.....

.....

.....

.....

5. ¿Hubo algo que no te gustó o que consideres que debería mejorarse?

.....

.....

.....

.....

Competencias interculturales

6. COIL me ha ayudado a adoptar una actitud más abierta y tolerante hacia las diferencias culturales.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

7. COIL me ha enseñado a trabajar en equipo con personas de otro país y a construir relaciones basadas en el respeto mutuo.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

8. COIL ha contribuido a fortalecer mi sentido de pertenencia a una comunidad global.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

Competencias digitales

9. La experiencia COIL mejoró mis habilidades en el uso de herramientas digitales.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

10. Me siento más cómodo/a colaborando en línea después de esta experiencia.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

11. COIL me motivó a utilizar nuevas herramientas tecnológicas para el aprendizaje.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

Competencias profesionales

12. COIL me ha brindado las bases para trabajar en entornos multiculturales.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

13. COIL me ha preparado para diseñar servicios bibliotecarios innovadores y adaptados a las necesidades de usuarios diversos.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

14. COIL me ha estimulado a buscar soluciones para los desafíos vinculados a la gestión de la información en un mundo globalizado.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

15. COIL me ha motivado a seguir formándome a lo largo de mi carrera profesional.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

16. He desarrollado nuevas habilidades profesionales gracias a COIL.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

17. ¿Qué aspectos de COIL considerarás que son especialmente relevantes para el desarrollo de competencias profesionales en el ámbito bibliotecario? (Marcá todos los que consideres pertinentes).

- Colaboración internacional
- Habilidades de comunicación
- Uso de herramientas tecnológicas
- Resolución de problemas
- Creatividad e innovación
- Desarrollo de redes profesionales
- Conservación y preservación de documentos
- Jerarquización de la disciplina
- Diseño de servicios de información personalizados
- Trabajo en equipo
- Conciencia intercultural

Proyección laboral

18. La experiencia COIL amplió mis posibilidades de desarrollar con mejores resultados habilidades específicas para mi futuro trabajo como profesional de la información.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

19. COIL ha estimulado mi creatividad y capacidad para generar ideas innovadoras.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

20. COIL me ha brindado herramientas y vínculos personales para colaborar con profesionales de otros países en proyectos futuros.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

21. COIL me ha preparado para adaptarme a entornos laborales cambiantes y globalizados.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

22. ¿Creés que COIL ha influido en tu visión de futuro y en tus aspiraciones profesionales? ¿Cómo?

.....

.....

.....

.....

Anexo III: Respuestas a las preguntas abiertas⁸

4. ¿Cuáles fueron los principales desafíos que enfrentaste durante la experiencia COIL?

N°	Respuestas
1	Organizar el equipo de trabajo con mis compañeros, coordinar las distintas formas de trabajar
2	El trabajo con compañeros cuyos ritmos de trabajo diferían. La diferencia horaria para coordinar trabajo en conjunto.
3	El trabajo en equipo: discutir las consignas propuestas, coordinar horarios para que todos puedan participar, tomar decisiones en conjunto.
4	La comunicación
5	La comunicación con los colegas y la organización de tiempo para poder exponer ideas antes, durante y después de cada asignación
6	En aspectos generales, lo más complicado fue sin duda la virtualidad: el estar tan lejos de nuestros compañeros argentinos y tener que amoldarnos todos a los horarios de cada país.
7	Ponernos de acuerdo para trabajar ya que eran horas diferentes y cada uno ya tenía sus actividades diarias establecidas
8	El proceso de comunicación entre costarricenses y argentinos.
9	Creo que el desafío mas importante fue poder coordinar con los alumnos de Costa Rica para poder realizar los TP. Pero con las nuevas tecnologías todo es posible.
10	Conexión a Internet Dar Ideas innovadoras
11	La comunicación
12	Diferencias de horario y de costumbres y formas de estudio

⁸ Las respuestas presentadas en este anexo se han transcrito de forma textual, sin correcciones ortográficas, con el fin de preservar la autenticidad de las expresiones de los participantes.

13	El tener un propio espacio para atender la clase, a veces en mi casa no podía contar con la privacidad en mi casa o que podía tener problemas de conexión por cuestiones de clima.
14	Los diferentes horarios de cada país impedían realizar reuniones por zoom u otra plataforma, por lo que todo se tenía que realizar vía whatsapp
15	La barrera de la diferencia de horas con mis compañeros en otro país, a su vez que encontrar un modo de que el trabajo cumpliera con las expectativas de todos nosotros
16	El coordinar horarios para realizar los trabajos y entender bien a qué se referían algunas palabras, pero fue muy divertido y lleno de aprendizaje
17	Comunicación
18	Tal vez la diferencia de horario complicó un poco el poder trabajar de manera sincrónica con nuestros compañeros de trabajo al momento de realizar las respectivas evaluaciones, entonces la mejor opción era dividir el trabajo entre todos y que cada uno lo hiciera por aparte cuando pudieran.
19	La comunicación grupal.
20	Creo que los principales desafíos están en lograr una comunicación y organización óptimos entre los participantes de ambos países.
21	La comunicación con mis compañeros. Las diferentes formas en las que se expresa la 'cultura del trabajo'.
22	El trabajo en equipo con husos horarios distintos, el cuadrar agendas fue retador. Sin embargo lo logramos!
23	La organización entre compañeros para el desarrollo de las actividades semanales.
24	Principalmente la comunicación, más allá del contacto vía whatsapp u otros medios fue la comprensión de las instrucciones que variaban según los estudiantes de los distintos países.
25	Problemas para escuchar lo que decían los compañeros por las condiciones de audio
26	Tener un espacio que me brindara la privacidad que necesitaba para atender las clases y/o una buena conexión cuando el clima era lluvioso.

5. ¿Hubo algo que no te gustó o que consideres que debería mejorarse?

N°	Respuestas
1	Creo que se perdió algo de tiempo en las actividades de 'conocerse'
2	Creo que ha estado muy bien y lo que no me gustó fue producto más bien de situaciones accidentales, imposibles de prever (las clases que no pudieron darse, en algún caso la dificultad de la conexión, etc.). Así no tengo mucho para sugerir como mejora. Ha sido un trabajo muy interesante y estimulante y bien planificado.
3	No, creo que las propuestas fomentaron el intercambio y fueron acordes al tiempo que tuvimos para realizar las tareas.
4	No todo estuvo bien
5	No
6	
7	Fue complicado entender lo que decían los demás por compartir espacio, no se escuchaba bien
8	El proceso de comunicación entre los involucrados y la clarificación en las consignas de los trabajos.
9	No, nada.
10	Me hubiera gustado que fueran más clases de modalidad COIL
11	No hubo nada negativo
12	Nada que este a cargo de los docentes
13	Que el audio de parte del equipo de Argentina no era muy bueno, pues cuando las clases eran desde el aula, el sonido era muy bajo o bien se escuchaba un poco distorcionado.
14	No
15	Tal vez la organización del tiempo a la hora de realizar las presentaciones para dar la clase ya que solían ser bastante largas
16	Nada, todos los profes fueron muy buenos, amables y dinámicos

17	Comunicación
18	
19	La división de equipos.
20	Considero que un punto que podría mejorarse en la experiencia podría ser que se requiere una mayor cantidad de tiempo, que el COIL abarque más semanas incluso no veo problema para que abarque un semestre completo para así poder enfocar un poco más las lecciones hacia el aprendizaje en conjunto poniendo a ambos grupos de cada país a interactuar más entre si y dando más tiempo para que los participantes se conozcan y se cree un espacio de aprendizaje mucho mejor.
21	Nada en particular.
22	El audio en la clase casi no se escuchaba, estaria bien escuchar activamente la participación de los estiduanes del mar del plata cuando la clase se está desarrollando
23	Nada en particular que resultara como impedimento para el desarrollo de las clases.
24	Principalmente la materia, no lo sentí como algo provechoso o al menos no que se dedicara tantas semanas; además, si bien era muy interesante conocer acerca de la cultura de otros país el espacio que se le otorgaba en la clase era muy largo.
25	
26	El equipo de sonido de parte del equipo académico de Argentina, pues algunas veces se escuchaban a los profesores de manera distorsionada.

22. ¿Creés que COIL ha influido en tu visión de futuro y en tus aspiraciones profesionales? ¿Cómo?

N°	Respuestas
1	No influyó mucho, aseguro el aspecto de saber que mi profesión es sumamente internacional y relevante a nivel mundial
2	No, no lo creo. Si bien ha sido una grata experiencia y me llevo valiosos conocimientos y buenos momentos con futuros colegas, no creo que haya influido tan grandemente en mi visión de futuro y en mis aspiraciones profesionales. Siguen siendo las mismas que antes. Si me permitió, a través del contenido de la materia y de la experiencia conjunta con los compañeros de Costa Rica, ver qué otras posibilidades brinda la formación de base en técnicas y competencias en el manejo de información.. Y también creo que me dio alguna nueva perspectiva sobre cómo otras unidades académicas, otros profesionales y otros estudiantes ven lo que es o debería ser la bibliotecología.
3	Sí, pudimos conocer distintos perfiles profesionales que abren las posibilidades de desarrollo; son muchísimas las opciones y muy amplias. La experiencia me enseñó la importancia de aprovechar oportunidades de aprendizaje y capacitación que el día de mañana pueden significar oportunidades laborales.
4	No en particular
5	Me ayudó a visualizarme como profesional y entender las ramas, caminos y oportunidades que tiene la profesión
6	La verdad es que sí, en el sentido de poder hacer relaciones profesionales con colegas de otras naciones.
7	Sí, me ha dado un mayor acercamiento a otras realidades de la disciplina y conexión con otras personas a las cuales puedo acudir en un futuro
8	Sí, ya que gracias al COIL ahora tengo una visión de más posibilidades laborales en las cuales me puedo desempeñar y puedo aportar a la disciplina con mis conocimientos y habilidades.
9	
10	Sí. Me ha ampliado la perspectiva sobre trabajo con otras culturas. Ahora quisiera trabajar con otros países
11	Sí

12	Los contenidos abarcados en el COIL me ayudaron a ampliar el horizonte de posibilidades que existen para la carrera
13	Sí, ya que amplía la visión de cada una de las personas para colaborar con otros profesionales de la información y permite salir de la zona de confort, conociendo y aprendiendo nuevas formas de ver la bibliotecología, desde la perspectiva extranjera
14	Si, ya que se logra aprovechar la visión y experiencia de personas de otro país generando un enriquecimiento conjunto a su vez que abre la puerta a futuros profesionales con los cuales trabajar
15	Si porque muchas veces como personas pensamos que Bibliotecología es estar encerrados en bibliotecas todo el día y el ambiente se torna aburrido. Pero al contrario, es una carrera muy dinámica, permite desarrollar muchas habilidades multifacéticas y el conocer personas con enfoques diferentes de la carrera, su manera de expresarse sobre las herramientas que se utilizaron fue muy enriquecedor
16	Si, a nivel internacional ver que tan parecidas son las competencias profesionales
17	
18	No, fue una actividad demandante que incluyó una colaboración internacional solamente.
19	
20	Sí. Pensar en la posibilidad de participar en alguna beca de intercambio, o pensar en la posibilidad de poder trabajar de esto en otras naciones.
21	Considero que estos espacios son enriquecedores ya que permite al estudiante proyectarse y tener visión de como se hacen las cosas en otras latitudes, estimulando la creatividad y la innovación. Además de ver más allá de su realidad actual. Creo que estimula la visión de estudiar en el extranjero
22	Opino que esta experiencia de intercambio cultural con Costa Rica ha resultado beneficiosa para comprender que existen modos muy diversos de trabajo en equipo, que existen profesionales que desarrollan la profesión de manera muy innovadora y que es posible con trabajo, dedicación y constante capacitación, acceder a redes de vinculación internacional.

23	No, si bien es cierto que se aprendió acerca de los nuevos roles muchos no nos encontramos interesados en áreas como desarrollo de proyectos. Además, muchos de estos roles o trabajos pueden aplicar bibliotecólogos en mi opinión existen otras disciplinas que se encuentran mejor preparadas.
24	
25	Si, porque me ha enseñado de una manera práctica a aprender a trabajar con otras personas de otros países, con puntos de vistas distintos al mío; influenciado por el contexto cultural y social del otro país.
26	